

6419

The image shows the front cover of a book. The spine is a solid dark blue color and features the number '6419' printed in a gold-colored font. The main cover area is covered in a complex, textured pattern that resembles marbled paper or a similar decorative finish. The pattern consists of irregular, overlapping shapes in shades of dark brown, black, and a muted gold or olive green, creating a rich, organic texture. The corners of the book are reinforced with a dark blue material, matching the spine.

ofr. J. Wyłga 1934

Dar M. Baranowskiej
za pośrednictwem
rekt. W. Natansonowa - 1932

N. Inv. 6419.

1. Daily relations of the...

William Shakespeare
London, 1564 - 1616

Benjamin Franklin
Boston, 1706 - 1790

Thomas Jefferson
Shelton, 1743 - 1826

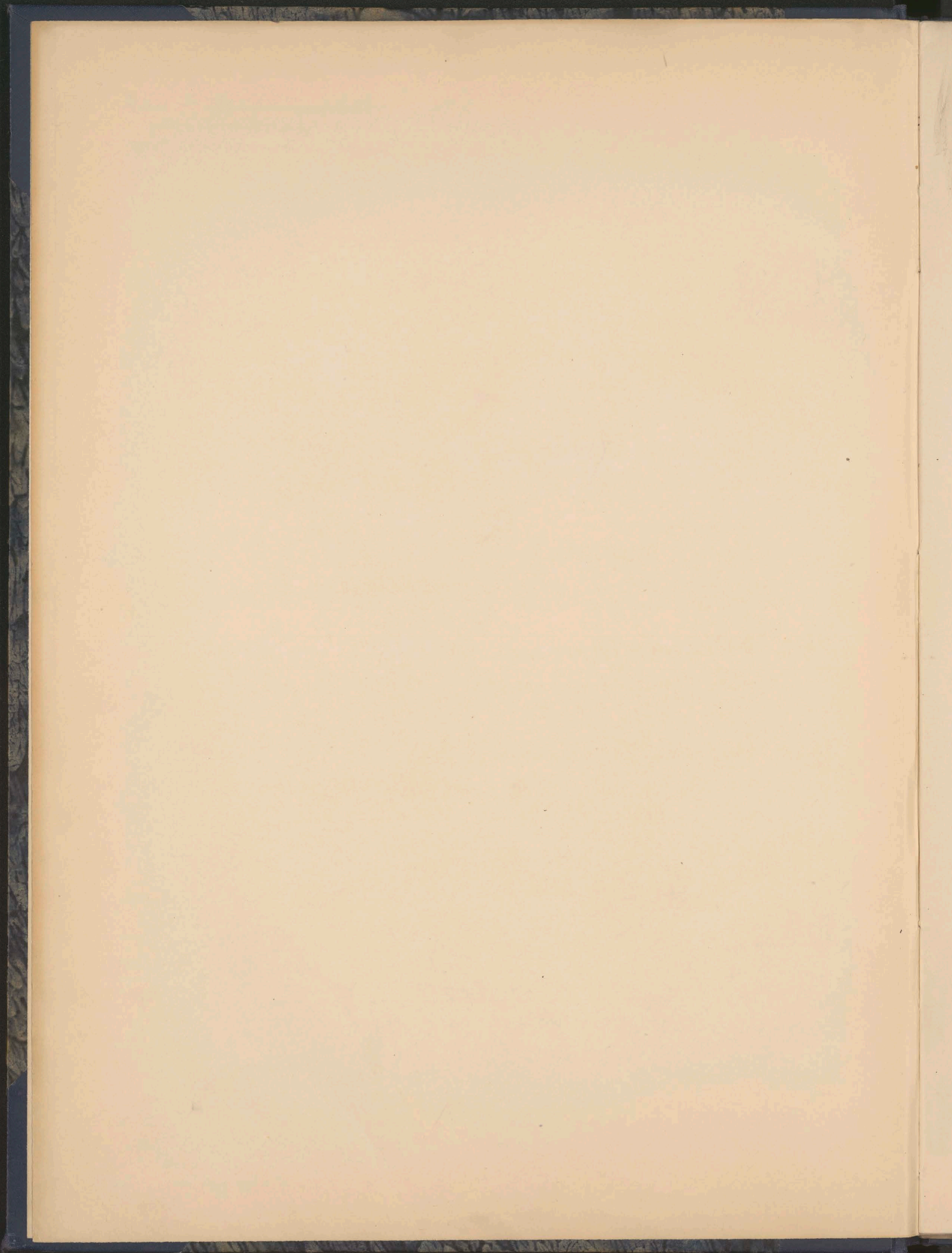
John Adams
Boston, 1735 - 1826

George Washington
Virginia, 1732 - 1799

James Madison
Virginia, 1751 - 1836

2. Daily relations of the...

John Jay
New York, 1752 - 1829



A. Listy redaktorów do Żmichowskiej.

Michała Batuckiego
redaktora "Kaliny" z dn. 5. IX. 1866. " 1-2

Hermana Benniego
red. "Ateneum" 21. II, 23. III. 1876. " 3-4

Chojnowskiego
bez daty (z odp. Żm.) " 5-6

Jana Noskowskiego
red. "Ogniska domowego." 12. XI. 1875, bez daty " 7-9

Gustawa Sennewalda
bez daty, 1874-1876. " 10-23.

Józefa Prujskiego
red. "Przeglądu polskiego" 23. IV. 1866. " 24-25

B. Listy redaktorów w sprawie drukowania
dziet Żmichowskiej do p. Baranowskiej

Aleksandra Bskierki
red. "Ateneum" 28. XI. 1879, 17. I. 1880. " 26-29.



/

Adolfa Pawińskiego

4. I. 1885.

k. 30-31.

J. Sikorskiego

red. „Garety polskiej” . . . bez daty, 28. IV, 1. V, 2. V, 16. V, 17. V, 1873: 32-43

C. Kontrakty.

Projekty umowy między pp. Baranowską i Bouchard
a firmą wyd. Gebethnera i Wolffa co do wydania
„Listów” Żmichowskiej. . . . 1884. " 44-51.

Umowa między Żmichowską a J. Jaworskim
co do wydania 4-tomowego jej dzieł. 3. VII. 1859. " 52-53

D. Listy od rodziny z informacjami
o Pawle Strzeleckim.

List od Franciszka . . . 1. XI. 1875 " 54-57.

List od Hortensji Duninowej 3 i 20. XI. 1875 " 58-62.

List od Izzy . . . 13. I. 1876. " 63-64.

List Klemensa Wroczyńskiego. 8. I. 1876. " 65-66

E. List Żmichowskiej dotyczący artykułu
o Pawle Strzeleckim. " 67.

F. Notatka Żmichowskiej dotycząca
srok ziemskich " 68-69

G. Listy dołączone do zbioru.

- redakcja Gazety Polskiej
Sikoriski J [Szef] 1867 ib.d. (2) k. 70-74
- Zaleski Leon - redakcja Gazety Lubelskiej 1876 k. 75-76
- Jenike [Ludwik] red. Tygodnika Ilustrowanego
1874-1875 (2) k. 77-84a
dołączone „Wspomnienia pśmiertnej” prze J []
[Stańczukowskiego”]
- [] ~~Z~~ Zofia 1870 k. 85-86
- Ilnicka Maria red. „Bluszczu” 1874 ib.d. (4) k. 87-93

W. 40-41
[1887-88] (2)

1888-89 (2)

1889-90 (2)

1890-91 (2)

B. Listy od ...
o ...

List od Francuska ... 1875 ... 54-57

List od Holandji ... 1875 ... 58-62

List od Fry ... 1876 ... 63-64

List Klementa ... 1876 ... 65-68

E. List Zimichowskiej ...
o ...

F. Listka Zimichowskiej ...
... 68-69

A.

List

Michała Batuckiego

red. "Kalinę"

S. IX. 1866.

k. 1-2.

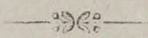
[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

bit

Michaela Poturkiewicz

2. IX. 1866. K. 4-2.

von "Kalmus"



Szanowna Pani!

L. D. 1. Października wspaniałym wydawnictwo pisma „Kalina“ p. l. „Kalina“? Brak zupełny u nas pierwotnego pisma, któreby nie było powane względami cenzury mogło swobodnie traktować o przedmiotach tych, o których się mówi, wchodzących zakres ich działalności i uciążliwie je łowienkami i wspólnymi prawnymi i prawnymi - skłoniły nas do przyjęcia tego wydawnictwa. Nie twierdymy się, że w naszym kraju talentów, że w szczególności same, obywateli lepiej niż my z pragnieniami i wymaganiami nauki i sztuki - wespół, nas swą radą i pomocą. To, nadaje się, w szczególności, do Szanownej Pani o Tachawie wspaniałym do naszego pisma. Długo milczenie Pani, które, kiedyś i natychmiast wzięcia wyłączenia i wyłączenia „pisma Gabriela“, przekonani jesteśmy, że milczenie to było przyczyną nowożytnych praw, które tylko w skutkach niecierpliwego potwornego i obywateli kraju publikowanego być nie mogły, że Szanowna Pani anapduje organ odpowiedni działalności swojej nie powołuje nam jeszcze czegokolwiek i bogactw swoich i że nasze pismo będzie miało ten zaszczyt i chwałę się, wspaniałym wydawnictwem Pani. To, nadaje się, a raczej, powołuje, wyłączenia - mamy prawo i prawo się

Brak D. S. Wierucha Półk. -

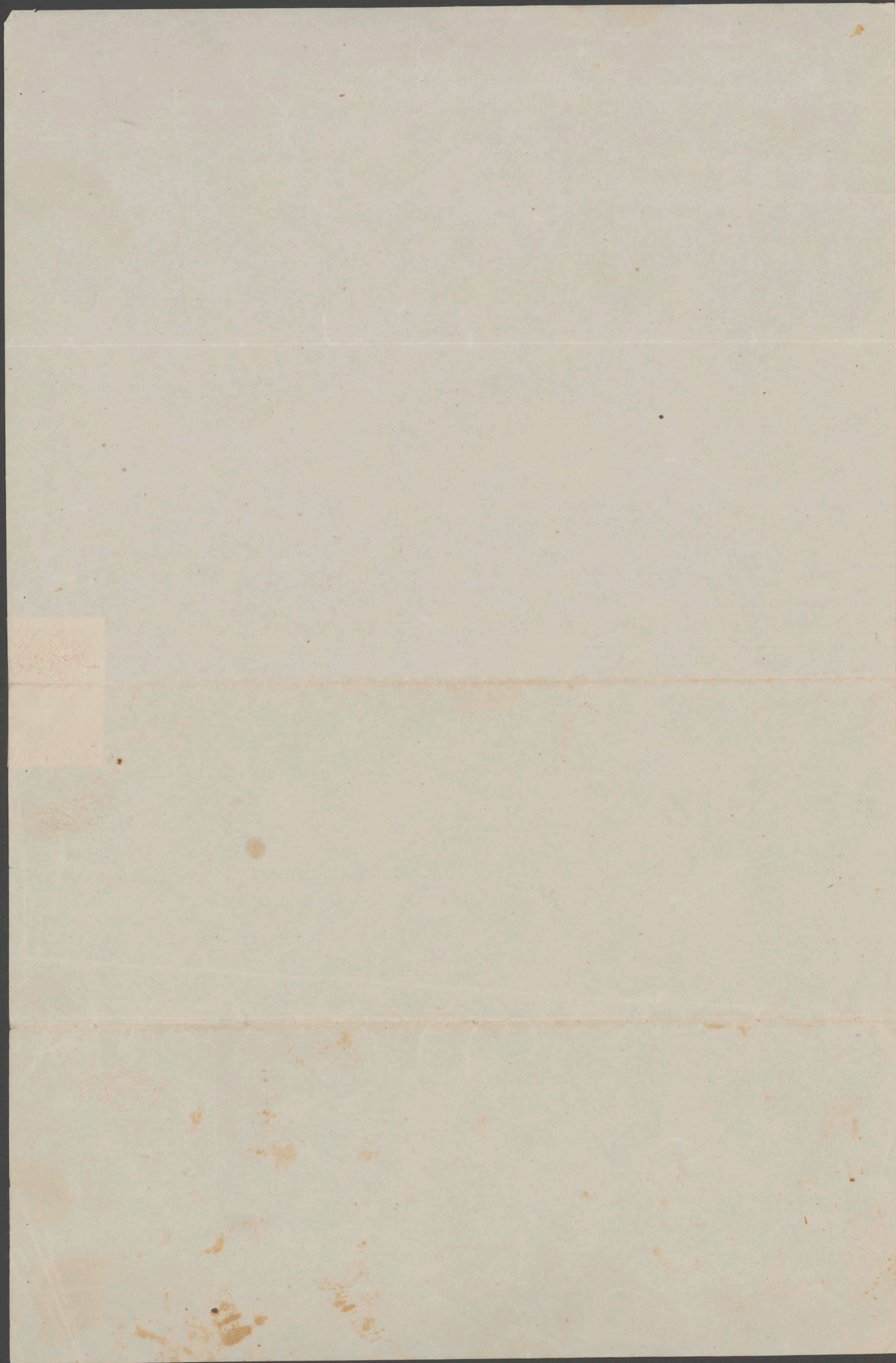
z głębin serca
pamięci Redakcji

W. B. Wierucha

[Faint, illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]



2.



A.

Listy

Hermana Benniego

red. "Ateneum"

21. II, 23. III. 1876.

k. 3-4.

4.5-6

H. Benniego

[Faint, mostly illegible handwriting in a rectangular box, possibly a list or notes.]

July

Stamens

1890

7

REDAKCJA „ATENEUM.”

KRAKOWSKIE-PRZEDMIEŚCIE Nr. ~~30~~ 36.

Warszawa, d. 21 Lutego 1876 r.

Droga Pani

Przepraszam iż nie jestem Panią wdzięczną
 kuzi w sprawie Strzeleckiego. Potrzebny
 mi jest wstęp czyli spis rozdziałów poprzed-
 drających ten rozdział z dyktando całego,
 który drukować mamy. Jeżeli już na-
 piśnany bez wstępu to postawiłbym o prze-
 stawie u mnie go przez oddawę i pole-
 cając Ateneum. Tarkowej pierwszy Pani
 na dalsze rozmyślenie się

z głębokim poważaniem

A. Hellmi.

FEDAKO A. A. T. N. E. M.

1899



4.
Sztadajac Szanownej Pani serdecznie podzię-
kować za artykuł o Skrzectwie mam
zaszczyt zatęczyć ręką honorarym - miłości

HERMAN BENNI
rs. 110 k. b2¹/₂. Żywię nadzieję oglądania
Pani wkrótce w dobrym zdrowiu

23. III. 1876

Jej sługa H.S.



A.

List

Chojnowskiego

z dn. 20. XII. ?

z odpowiedzi N. 2.

k. 5-6.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Chazavakia

but

4-2-6

Chazavakia

10m. 20. 1/2

Upraszam Pania o korektę a powieści
 No. 29 do numeru bliźniejszego potrzebne
 a rozraniem o dobry ciąg rękopisu. —

o 20/12.

Z uranowaniem

Chajnowski

Oddane było do arkusza powieści 24²
 Proszę mi przystać ten arkusz ręk-
 pismu, który się teraz drukuje i je-
 żeli będzie 22 lub 23 natychmiast
 datu odesłać. —

Z uranowaniem

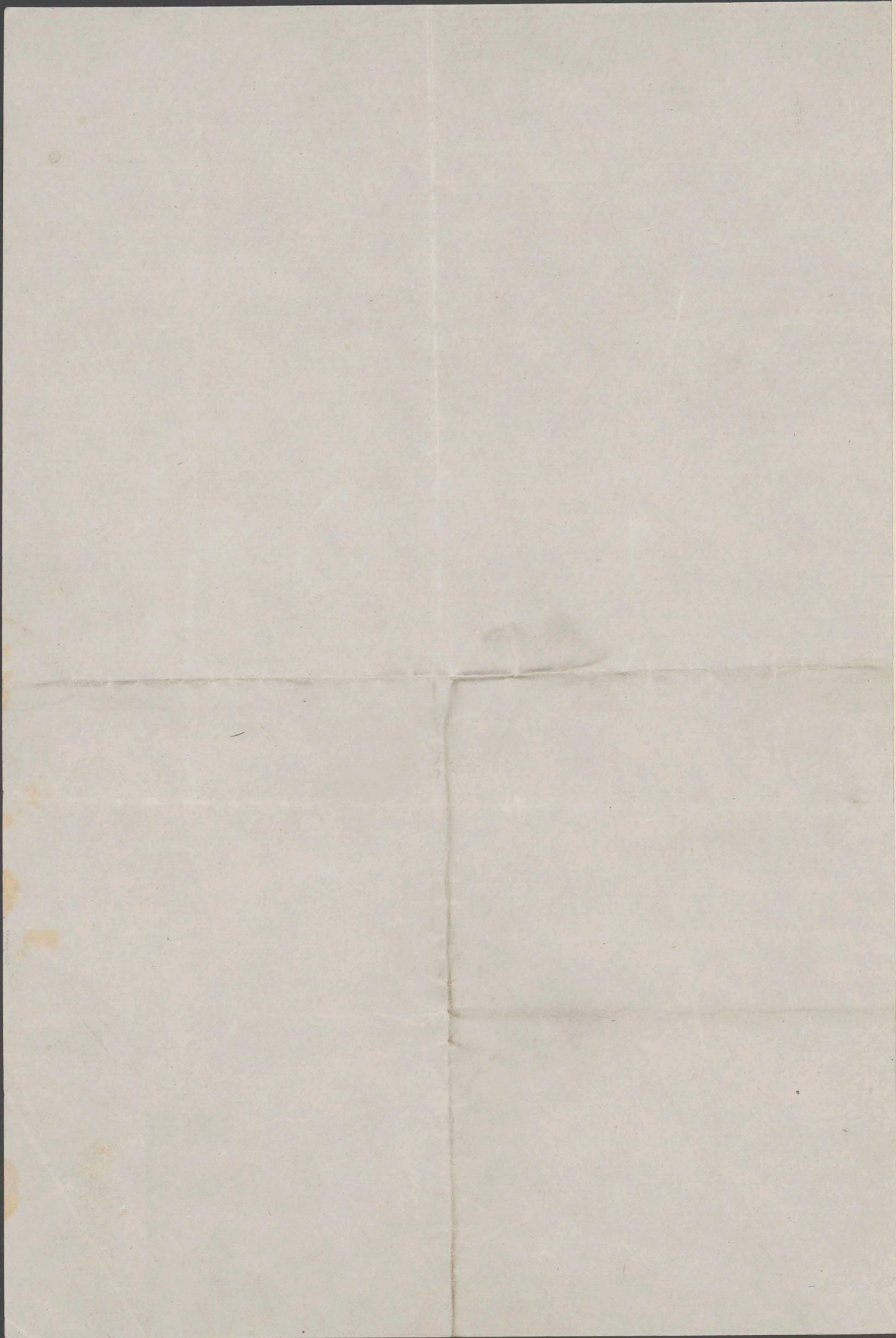
Zmichowski.

P.S. W tej chwili biorąc ostatnią korektę
 nie korektę, widzę w nam dopiero arku-
 sy nr 12 A 12

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

6.

6. 1. 1. 1. 1.



DRUKARNIA JANA NOSKOWSKIEGO

A.

Listy

Jana Noskowskiego

wyd. „Bgniska Domsowego”

12. XI. 1875

środa

k. 7-8.

" 9.

Sixty

James Robertson

Wm. Gordon

K. F. B.

2

12. 21. 1872

Order

7.
DRUKARNIA JANA NOSKOWSKIEGO.

Ulica Mazowiecka Nr. 11.



Warszawa dnia 12 Listopada 1875 r.

Szanowna Pani!

Przekonanie o potrzebie i chęć stworzenia pisma, któreby dostarczało zdrowego i pożywnego pokarmu umysłowego dla kółek rodzinnych, tych pierwszych, podstawowych ognisk życia społecznego, skłoniły mnie do nabycia na własność wychodzącego już od niejakiego czasu w Warszawie tygodnika „Ognisko Domowe”, który, odpowiadając najlepiej nazwą, swoją powyższemu zadaniu, treścią jednak i kierunkiem nie osiągnął mi dotąd zadosyć.

Nie myślę się tutaj w długie zapuszczać wywody, bo sądzę, że i bez nich trafię do przekonania Szanownej Pani, a raczej spotkam się z nią, gdy powiem, że w społeczeństwie naszym, a mianowicie w młodszych jego warstwach, chorobliwe, zatrzymujące od niejakiego czasu przejawia się usposobienie. Szerze lub ostre, niecierpliwie oczekiwanie, uśmiech ironiczny lub wzgardliwe wzruszenie ramion dla wszystkiego, co realnych, pozytywnych doraźnie nie daje rezultatów, musi być więc jawne

wyparcie się przyszłości i obowiązku z niej płynących, wreszcie górujący na każdym kroku egoizm, zuchwale stawiający swoje ja wyżej nad wszystko i wszystkich, - oto podobno główne objawy tego chorobliwego stanu, który pseudo-poryfryzmem, a może po prostu materializmem w rozwoju narwaćby należało.

Cheć dziatać przeciw tej chorobie, radykalnych środków chwycić się trzeba; - trzeba ją kępić w samych zawiązkach, a więc w kółkach rodzimych, w których rozkwitaniu i zbroceniu szukać potrzeba pierwotnego jej źródła. -

Oczyszczać więc te źródła z maledictw i złe pojętych, z wyobrażeń z obczyzny nawieszonych, rozrucić na nowo płomień domowego ogniska, przystąpić pod zimnym podmuchem egoizmu, wzmacniać ogniwa kółek rodzimych, nadwzięte gwałtownie szarpaniem się w bezdusznej walce o byt, ochraniać je od wżerającego się w nie niby rora materializmu, podnieść znów wysoko orbi i standard ideału, wskrzeszać miłość ku wszystkiemu, co racne i piękne, dlatego że ono raciem i pięknem, - oto, zdaniem naszym, jedyne środki skuteczne przeciw wyprzedaniu się społeczeństwa naszego, oto zarazem obowiązki każdego człowieka, zdrowo pojmującego stanowisko i obowiązki obywatelskie!

Tę przekonaniem powodowany, podjęmę je wydawnictwo "Ogniska Domowego". Nie ukrywam przed sobą trudności, jakie mnie na zamierzonyj drodze

prokają, ale ufam w pomoc ludzi dobrej woli, których znaczną liczbę znalazłem się jeszcze spodziewaam.

W tej też myśli odnielam się zgłosić do Szanownej Pani z prośbą, abyś szanowniém swoim współpracownictwem zasilać raczyła „Ognisko”, na którego dążności spodziewaam się u Szanownej Pani zupełną znaleźć aprobatę.

„Ognisko” pod względem dziatów, jakie w sobie mieścić może, ma program bardzo szeroki, obejmuje bowiem belletrystykę, sztuki piękne, historję, nauki ścisłe i społeczne, geografję, etnografję, wreszcie wewnętrzne urządzenia i gospodarstwo domowe, higienę domową itd.

Tę różnorodność stanowi nie małe utrudnienie w współpracownictwie, i dla tego też tem większą mam nadzieję, że mi Szanowna Pani czynniej pomocy ze swjej strony nie odmówisz i najlepiej odpowiadając jej specjalności z wyżej wymienionych dziatów „Ogniska” artykułami swemi w wiadomym duchu wzbogacać zechcesz. Nie potrzebuję dodawać, że w artykułach tych musi być koniecznie zachowany pewien wzgląd na wymagania tutejszej cenzury, które niżej więcej Szanownej Pani muszą być znane. —

„Ognisko”, które do N. R. 1875 musi mieć więcej trzymać się w zakresie warunków, przez poprzedniego wydawcę przyjętych, od Nowego Roku pozwolę wychodzić w innym, obszerniejszym formacie, — a tuż i dziś

nie zamierzamy przeprowadzać w niemi zamierzonych
działności, jednakże dopiero chwila zmian formatu be-
dzie dlai zarazem epoką reform radykalnych. Na tę
chwile przygotowując się zawczasu, śmiemy upraszać
Szanowną Panią o jak najrychlejsze przygotowanie arty-
kułów, które dla nas przestaii zachęca, a w każdym
razie o taskawce zawiadomienie, czy ofiarowane współ-
pracownictwo przyjęć raczysz, gdyż w Prospekcie, który
w końcu b.m. wydany i rozszlany, pragniemy listę
współpracowników naszych zamieścić.

W końcu, zapewniając jak najakuratniej-
sze miszeranie należnego honorarium, polecamy jeszcze
raz siebie i pismo nasze taskawiej życzliwości Szanownej
Pani, jej opiece i skutecznej pomocy, na którą z wy-
żej wytworzonych względów, z zupełną ufnością li-
czyć sobie pozwalamy.

Z wysokim a rzetelnym szacunkiem
i poważaniem

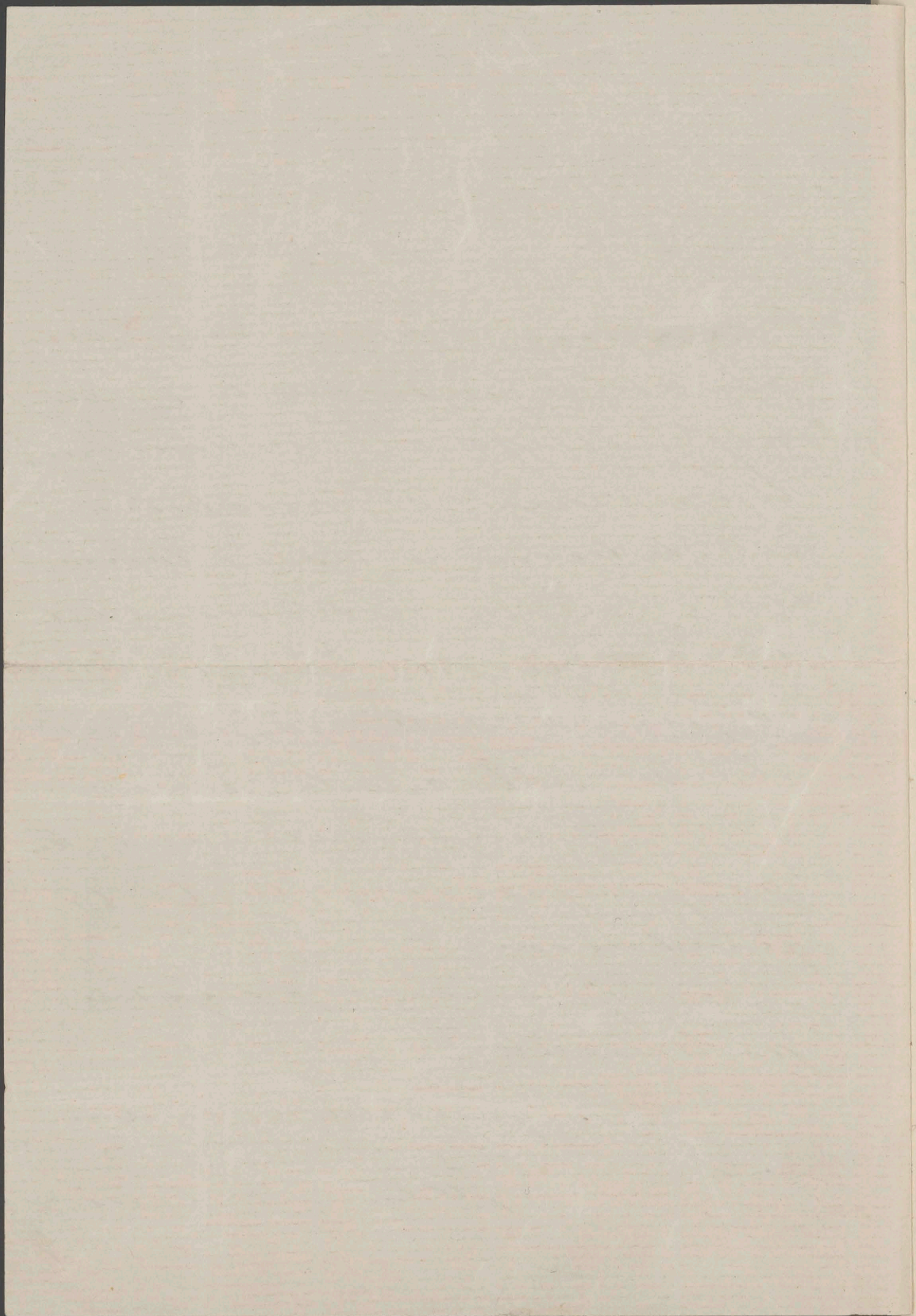
Jan Władysław

z Redakcyi

Pociątam Sranowiczej Pani
 Korelke i pismowyci ciekaw-
 ny dawego rui refleksionu.
 Myślami o rancolawa-
 nie tytułu i ilosci tawow
 lub resji, a raturam o dat-
 try refleksionu. Pragus druk
 rozporządź jak najprzedziej,
 chodby jutro, ale musze
 wiec refleksionu w raku
 przyznajmniej na 12-15
 felietaciu. -

Kiedy mam przyjsc
 po korelke?

K powiadaciu
 Sroda Jan Kulawicz



A.

Korespondencja

z Gustawem Lennewaldem
jednym z nakładców 12-tomowego wydania
„Dzień” Klementyny z Fańskich Hofmanowej,
którego redakcją zajęła się Karyra Żmichowska.

1874.

bez daty z odpowiedzią Żmichowskiej k. 10-11.

25. I. " 12.

28. V. " 13-14.

24. IV. list K. Żmichowskiej " 15.

30. VI. " 16-17.

8. VII. załączając list mego Hofmanowej. . . . " 18-19

1875.

16. II. " 20.

26. V. " 21-22.

1876.

17. II. " 23.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a list or series of entries.

Handwritten text in the middle section, possibly a continuation of the list.

Handwritten text in the lower middle section.

Handwritten text in the lower section, possibly a concluding statement or signature.



Łaskawa Pani,

Nierastawozny Paniu w domnie
 mny uciesza się do koresponden-
 cyi. - W sprawie który ułożyliśmy,
 porostawiamie zostały rusyjskie dzieła
 przez Panią, podane z uwagami
 tylko tych, które zupełnie są wy-
 czerpane lub przez cenzurę zaka-
 zane. - Lastypiliśmy je innemi,
 z których te, któreby Pani ura-
 zata zamierzasz, mogą
 być mykretowane - a nawet bardzo
 o to prosimy. - Nie sądzę więc
 żeby p.p. profesorowie mieli
 powodu obrażania się.

Jedni jednak jest to Pani ulgi-
 matem - nie brać pierwszy
 odporie działuowi na siebie
 co do tego spisu - w takim
 razie proponujemy: zastanie
 cała rewage która jest
 dostawata, i tłumaczy obser-
 wacji powodu zmiany spisu

« dodaniem Uwaga od na-

Władcy... Sdybyjny

skrócony uwaga przez Paru

propozycją przej... -

myślę do by to na spekula-

cy krzyżarstwa, i marzenie

redakcyi spisze który nie

aprobuje... -

« uzupełnieniem


Uwaga

W ostatniej rozmowie naszej obiecał mi stanowczy Pan
 pruciel, że wszelka odpowiedzialność za opuszczenie ka-
 taloga Pani Hoffmannowej, będzie na mnie będzie wobec
 przyszłej komisji. Drugostronnie potrzebuję też
 usprawiedliwić się przed profesorami, których
 kandydatami i kandydatką & dziejmi na
 wyborem diet najpedagogiczniejszych
 konferencyami, niejedną mógłby się oba-
 rzyć się jego wskazówkami pominięte osta-
 ty. To wszystko wzięwszy na uwagę
 oszukałam się moja w tej sprawie uwaga
 mi ma raczej być i dla tego bardzo
 proszę kazać się potrosnąć na boku
 przypisaniem.

Wobec prośbę jeszcze podaję na

wybrzesleniem Diet Gabrielli
Ktore na dade by wTasciwi
pod sadem rubryki podag-
giernego katalogu podzięny
kostajz z innymi pracownikami

Michowicz



Wanna Karolka Linnichowska
w Dębowej Górze.

Warszawa d. 25/6 74.

Laska Pani,

Profesor Sawicki doręczył mi prośbę
na temat dzieła Hofmannowicz, który na najbliższej sesji
przedstawiłem. Spółka porządek układać najprędzej
przyjmując, z nadmienieniem, utrzymania w tym obiorze
Powieści z Piętra Smiętego i dodania, Inizytek Niemias.
Widoczno u nas i niektóre innoty, nie kwalifikują się obec-
nie do druku - moimaby je usunąć i dać tylko wybór - ale
dać trzeba - bo moglibyśmy się uwarzić na stuszą krytykę
prominencja jednego z dzieł, które Hofmannowicz swego czasu
innie zrobił. ... Prośbę tymom nieporozumie jednak prze-
noszą liaby 12^u. ... Będziemy mogli stać kruszka, iż robot-
nie, ponieważ krajowe obiętość f. m. i. pierwszych tomów z któ-
rych, nie powiżę przez Panię ulosionego porządku, trzeba
bądź uloszyć tomów 5.

Chcielibyśmy o ile można uloszyć tomów różnej objętości
dwa lub trzy arkusze różniący, naturalnie nie stanowią
prezentowy i tom o tyle większy lub mniejszy nie be-
-daje razit. ... Oblizanie na arkusze całego dzieła, - do
pracaemia w obieg prospektu i zastawienia kosztów dzieła
jest koniecznie, - zrobić go jednak obecnie trudno,

muszę odnotować przybycia Paui do Warszawy i przysła-
nie dania całego materiału proa rektu.

W tomie II podług planu - analityczny "spis
na przedce dzieł w języku polskim et. et." Jeśli ten
spis jest ułożony przez Hofmannowicz - to zdaje nam się
że obecnie trudoby go zmniejszyć, lub ulepszyć w
kwestionach; - ułożenie bowiem w owym czasie - dzieł
zapewne są już nieaktualne, trudne do nabycia - lub mogły
być zastąpione innymi nowszymi i więcej odpowiednimi.

Można na tem także uważać, - że w tym podryfu-
marny plan dzieł i tego wyrazu z tegoż powodu ułożono
nie.

Do inżynierii

Spółki Księgarny WY

G. Szwed

WARSZAWA ULICA MIŁOBYTA 2

Wł. Karol Karłowiczowski
w Dębowej Górze.

Warszawa d. 28/11 74.

Wielmożny Panie,

Do porozumienia się z Kole-
gami co do formatu mających wydać dzieło Hofmannowicz, poleciłem
dowiedzieć Panie, w jaki format
i rozmiar drukować. Wskazał mi
pani podobny do wydania Oberbacha.
Druk pierwszego tomu ma być
większy - jako przeznaczony dla ma-
łych dzieci, - tomów następnych
garnitur (taki jak Biblia uigra)
Objętość całego dzieła około 300
arkuszy.

Do to wskazał mi tymczasem,
albowiem po przyjeździe Panie do
Warszawy, będę mógł osobiście i
obszerszej planować przedstawienie,

Verki

i dopomóca Paui do ostatkecnych
podziatu wybrarnego materijatu na
konny. -

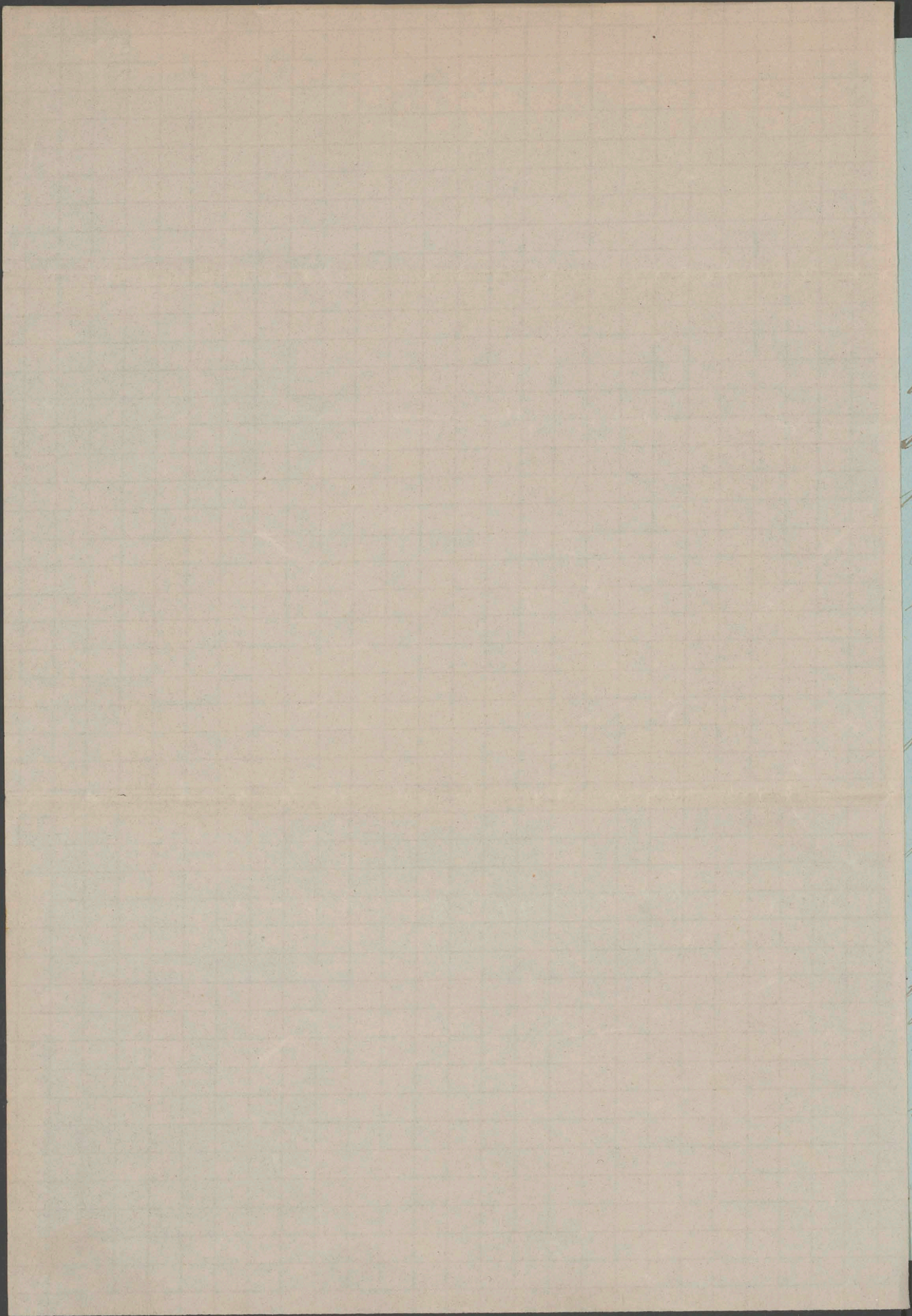
Na porządek uchwały, który mi
Paui Jura Baranowska raumta
przedstawie najwyzejniej sie zgada-
emy - jakotez na honorarium £ 500.
umowione z p. Jura Pawliskim.

Edyby przyjad Paui do Warszawy, -
na wieziej miał być odwołany - a
zdaryłaby sie jaka kwestya lub
trudności w podjętej przez Paui
pracy - sechce Paui zastawie dla

krótkości wprost do mnie sie
adresować, - po prziesz matych
z potrzebną informacją i odpowiedzi.

Uwaga, niegłębokim episcie ten przy-
jazd Paui - lub moie p. Pawliskim
sechieraby ju utwierdzenie - a spotka
matychmiał podwiesz.

Que wyraz głębokiego uznawania
w imieniu spotka księgarzy
G. Szczerbowski



[Faint, illegible handwritten text visible on the right edge of the page, likely from the reverse side or an adjacent page.]

24. Czerwiec 1874. 15.

Dębska Góra

Kiedy już Szanowny Pan podjął się wszelkimi
objasnieniami pracy mojej, utatwiał, więc go pro-
szę o dostarczenie mi kilku bardzo ważnych dla
mnie szczegółów, a mianowicie:

Po ile Pani Hofman pamięta, razem u siebie
mówiała?

W jakim mniej więcej wieku?

Jaki był dla młodzieży, jaki dla starszych
wykład nauk przez nią przyjęty?

Jakie całodziennie odbywającego od nauk czasu
zapamięta?

Co gotowi przeszkodziło otworemu wykładu
wychowawczego w Włocławku Szmanskiem?

A jeszcze byłoby mi bardzo pomocnem gdyby
można dopytać się o jaką wychowankę

Pani Hofman i do niej się zgłosić przez
po sobie dopelniając ogólny ten zakres
wspomnienia. dyw. słowo z serca kacer
mięte najcenniejszym prucier w Kai
Oym syciorystie materialim bywa.

Zostaję z wiernym szacunkiem

Smichowski

Wanna Sareya Emichowska
w Dobowej - Gorze

Warszawa d. 30/VI/74.

Państwa Pani,

W odpowiedzi na list
Pani z d. 28 b. m. poświęcając
dostatek, iż z przyjemnością
jest: aby prozodok od razu był
właściwy z rozległej kieszonki i
innej proktadamy ich kartek.

Z wydani sągamiemych może
być może to, co by nie było w
wydaniach warszawskich - pro
wykreśleniu wyrazów, drżących
i zastępowaniu ich innymi; natu-
ralnie składki również być
muszą. Trzeźwiano zaś tylko
to, co by nie miało być

rukłisic' - lub sarrionato rbybenie
drailino mizjica.

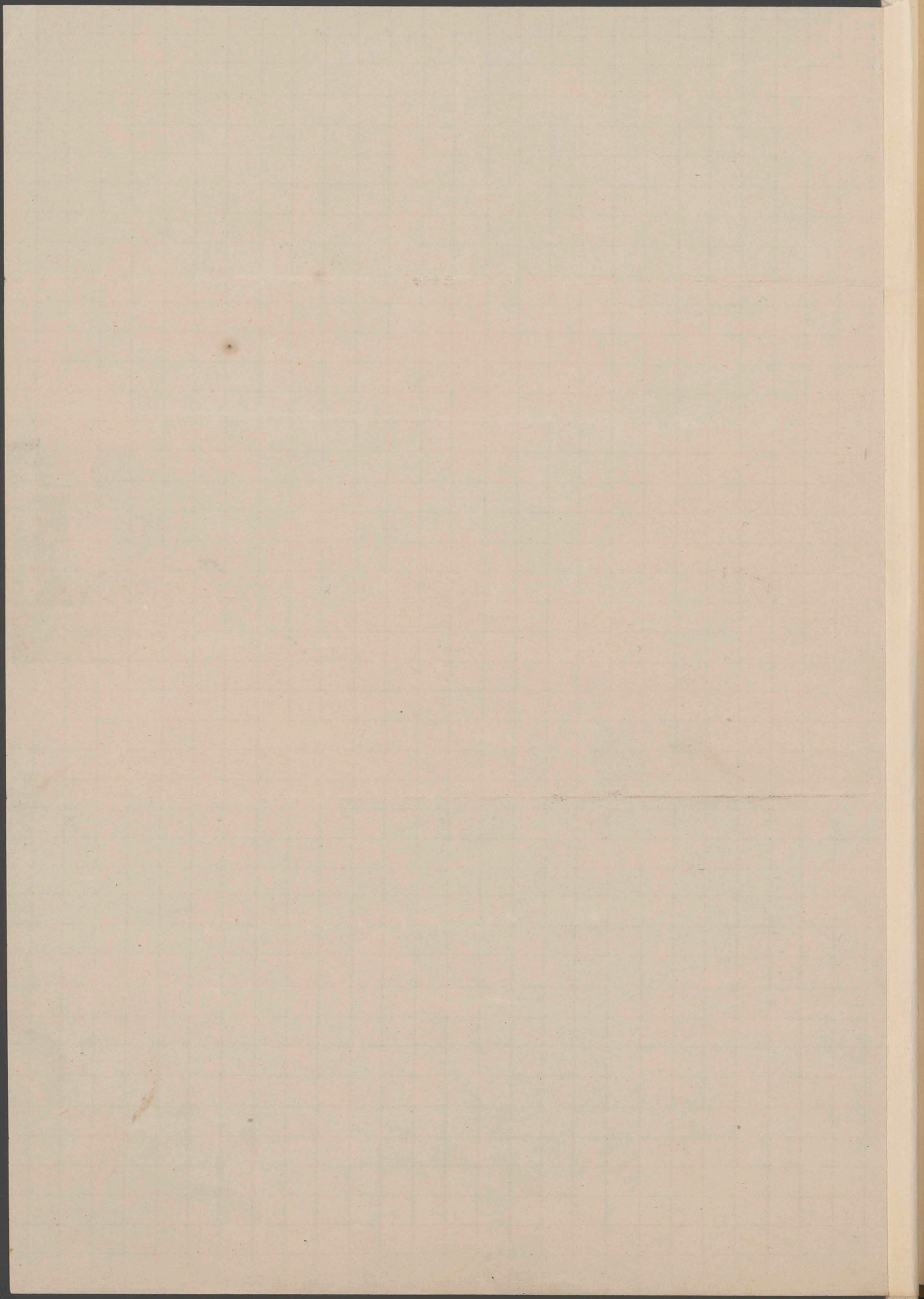
Tyru sporoben, bzdriery micle
odrazu manuskrypt a ranej
materjal do drucku w porzadku
i wiktora latnosi w obliczeniu
arkuszy i kosztów drucku.

z umowieniem

z upowaznieniem Spółki N. S.

G. Szczerba

17.





Drezno, 5 Lipca 1874

Szanowny panie!

Statui bardzo się mi serbem wstanie
cedriciemu odpuścić na sądytania
pani Kuzichowskiej. Zaktas dukacyiny
był ustalony, iabim się razgi mystata
za granicami moim nieboncha iona. poro.
bimo plany, nairto niezblawie, sorwtao
cybulame, przyeto nawet wychowanke
(stora iwi niezgi) gdy wtem staborie
adrowia (1844) nawiedactw do corrod
prak. Musiata ulecz powtorney opera.
cyi, i projektu swoje sawietie. podroci
do florencyi i Rymu na zimę, za po.
wada dohloriu, i powrot na wiosnę 1845
do paryza, zalenicudy się parmem nieu.
staiacych ciępien, z ktorych są pan

Kog
P



Bog na Jemici dopisova 1845 do
 siebie powolat. przyjacielu panu
 iu co do Rosji, spawakowawany
 w samym carodzie, mnogobym wrieliu
 wrykanych informacyi.

prawy przyjacielu wysoce prawa
 iu iu. iu iu.

W. Hoffmann

05

i
 B
 a
 f
 m
 A

Laskarow Pami,

Przygotow Estreichera

i katalogi jakie obecna masz.

Estreichera zechce mi Pami Laskarow
zwrócić, jak najprędzej, potrzebuje
go normalnie.

Możesz zaprosze
w podrozkach, co parę dni będzie
Pami odbierać - musisz przio przyjecha
to przedaj. - Nieważny jest nie papiś.

su a fabryki - dla tego składania
na jakie 10 dni staję to.

Wydadki, zechca Pami Laskarow

tak za uproszkodkowanie jako też za

kopjowanie ~~z~~ archiwum podać; -

maty chować go loty lub też
kierownik ja wiesz.

z uszanowaniem

J. Chmura

16/IV 75.

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the page.]

Łaskawa Pani,

W kwestyi sabiteko
osobnych, Powiesci ludowych³
s. p. M. J. H., prosię piernam doniesie
Pani, iż umowa zawarta z sukcesorami
ma nam tylko prawo do wydania
zbiorowego całego dzieła. - Za powrotu
Pani, całą tę sprawę bliżej objaśnię.

z uszanowaniem

J. Sennwald

Godna 26. v. 75.

EXHIBIT NO. 127
S. M. ...

2

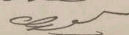
KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT MUZYCZNYCH
GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE
przy ulicy Miodowej Nr 481 (4).



dnia 17/2 1876 r.

Łaskawo Pani,

Towar IV który jest już
drukowany i pomyślany będzie
w obrotach i kwiatach przy tym
proszę o adres - do exemplar. ten
nie potrzebuje. - Czy Exemplar
kompletu myślał kazać przysłać
Pani, Gliński bery 2. Katedry nowy
przedstawiciel Causa, niektóre
tytuły myślał. - stępa 

RECEIVED
GUSTAWA BENEFICIAL DA

A.

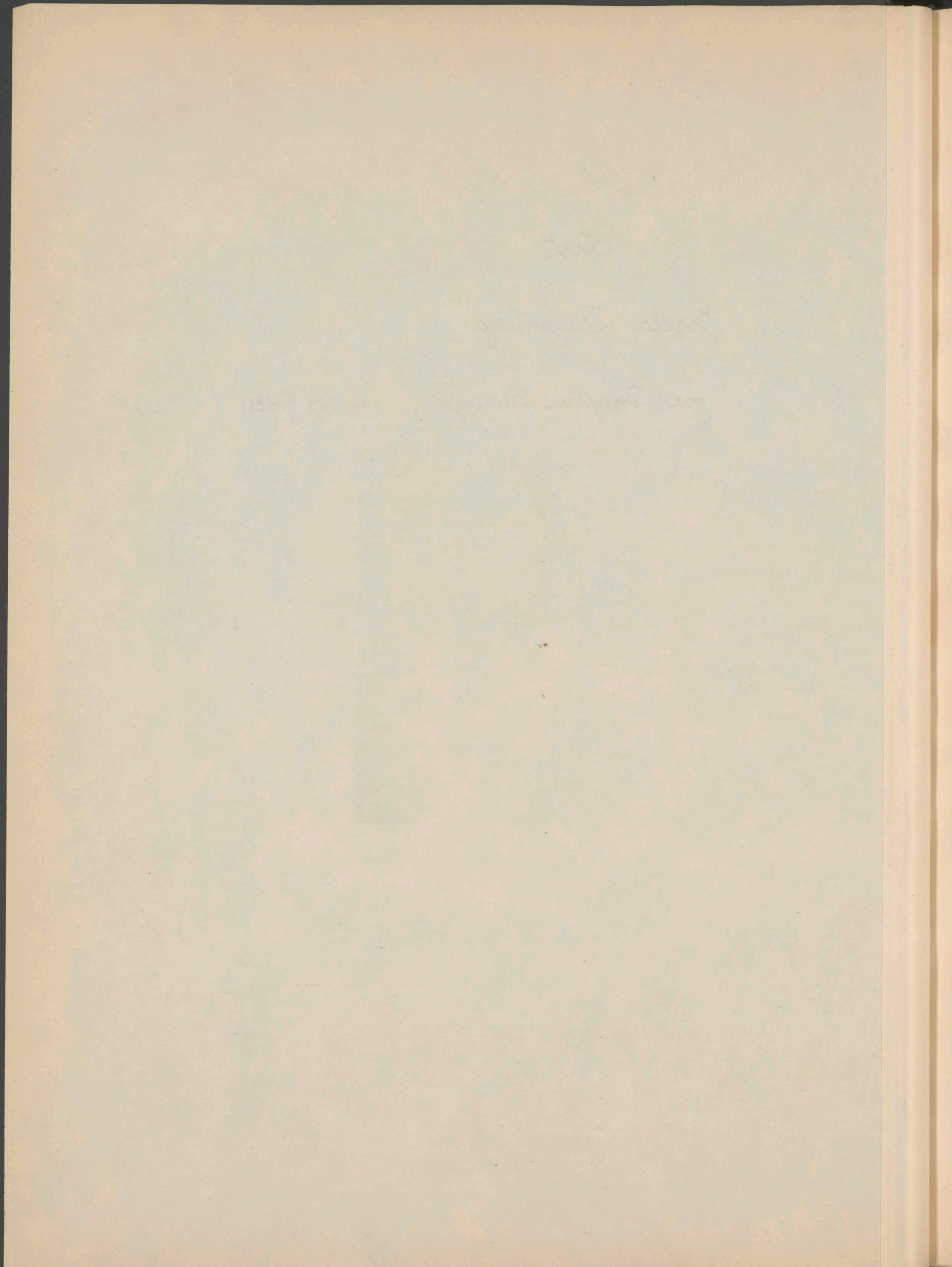
List

Józefa Pruskiego

red. „Przeglądu Polskiego”

z dn. 23. IV. 1866.

k. 24.



23. IV. 1866.

24.

J S

Szanowna Pani!

W liście rekomendacyjnym p. Władysława smiem
złożyć się do Pani z prośbą o ospitalność w pis-
mie, w Krakowie od 1 czerwca, miesięcznikiem prasowa-
nym wychodzącym majowym, p. t. Przegląd polski.

Nie będę przed głębokim duchem szanownej Pani roz-
dawał szumnych programów, przedsięwzięcia, do którego
natężyć. Poprostem na zapewnienie, że założycielami
Przeglądu są ludzie dobrej woli, konstrukcyjnych dążeń
i poważnego na świat i obowiązki ludzkie poglądu, ludzie
z powołania nie-literaci, młodzi, z gorącą duszą, a znacz-
nym wiodącym zasobem. Pragnąc przyłączyć się do przywró-
cenia piśmiennictwa periodycznemu, tyle właśnie bo po-
пулярnemu, sponiewieranej dzisiaj rzemieślniczej fabryka-
cyjnej artykułów powagi - postanowili skupić się najzna-
kowiściej, któremu nam po ominiętej świetnej epoce literatury
porozstali, pragnąc obok nich postawić swoje własne i inne

ntodzie, aby wytkujac się na niebezpiecznym sąsiedztwie
nieprustai na tuzimkowej pisaninie.

Przegląd miejsc będzie artykuły o wewnętrznych spra-
wach krajowych, ekonomiczne, historyczne, ~~po~~ literackie;
przegląd polityczny i literacki (skład Revue des deux
mondes). Wytkniemyliśmy powrót, niechaj sobie nakła-
dai obowiązek dofinansowania jej w wasze, gdy tak trudno
doizgnai do tonu groźnego, jakim odrywa się świat
i Bóg. W niniejszym natomiast jest dla nas powieść i w tej
to rubryce szczególniejszym rachujemy na współdziałanie fra-
nownej pani.

Wytkni statek się niestety jedną z smutnych cech naszego
obecnego piśmienniczego ruchu. Szumny walczy z nią
kupiony sily, niechce nam nicodmawia pomroy to
głoro, którego prawsza zaleta, jest głębokości myśli, głębokości
ucnie, które tak skopim byto dla świata a w każdym
utworze odziania bogaty skarb twórczości i intuicji...

Szanowna pani, z doziemni pisatorem te słowa, bo niernany
pani zrobicie, mato zapewne sprawy z tego co pisatorem -
moga uchadzi za interwista, który się wybrał z niewczesne

mi i niecierpliwościami. Papier, atrament i pióro - to instrumenta niewymowne, ~~nie~~ ~~anona~~ ~~bródka~~ ~~pisana~~ ~~wietru-~~ je i traci barwę. Gdybyon był Panią zastat w Warszawie poznata byś pani moim, że niejestem frasowiciem a skita- daje Pani wyraz mego prawdziwego uwielbienia wyryty to z całej Duszy i serca.

Gdybyś Pani chciała audosy wyznici mojej prośbie, pro- sze, o przesłanie artykułu i warunków na ręce moje p. a. Krakow Ulica Wolska, pod tymże adresem pro- sze o zaszczylenie mnie odpowiedzia.

Laws wyraz prawdziwego szacunku i szczerego przywiązania dla nieznanej o tak bliskiej w sferze myśli.

Warszawa 23 kwietnia na odjeździe do Krakowa. 1855.

Stuga

Józef Sujski.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or date.]

B.

Listy

Aleksandra Bskierki

red. „Ateneum”

do p. Baranowskiej w sprawie
drukowania „Kasi i Marynki.”

28. XI. 1879.

k. 26-27

17. I. 1880.

„ 28-29.

3
1875
Lumber
at
to p. 100
Lumber

1875
1875

18

1875

18

Warszawa d. 28 Listopada 1879 26.

REDAKCJA
ATENEUM

Włodzimierska Nr. 14.

„Dziękuję Panu!”

Nie mogłem dotąd zrobić czasu
ażby osobistie stoyć przy rachunkach
i zdać sprawę z interesem „Kos. Maryki”.
Dla tego nie jestem precyzyjnie w stanie
wypisać listownie. —

Na drukowanie u nas istopism
s. p. Zenschausbağ należą Panu honorarium
R. 270. —

Na papier i wydrubowanie 500 ekzempl.
odbitki za darmo w drubowaniu R. 69 4. 50
Introligatury w broszowaniu R. 7. 4. 50
Razem R. 77, 00

Nabawił Panu przedtem B. 193 mam
nadziej takowe Panu przed Nowym
Rokiem wręczyć — 500 ekzempl. bez wst.

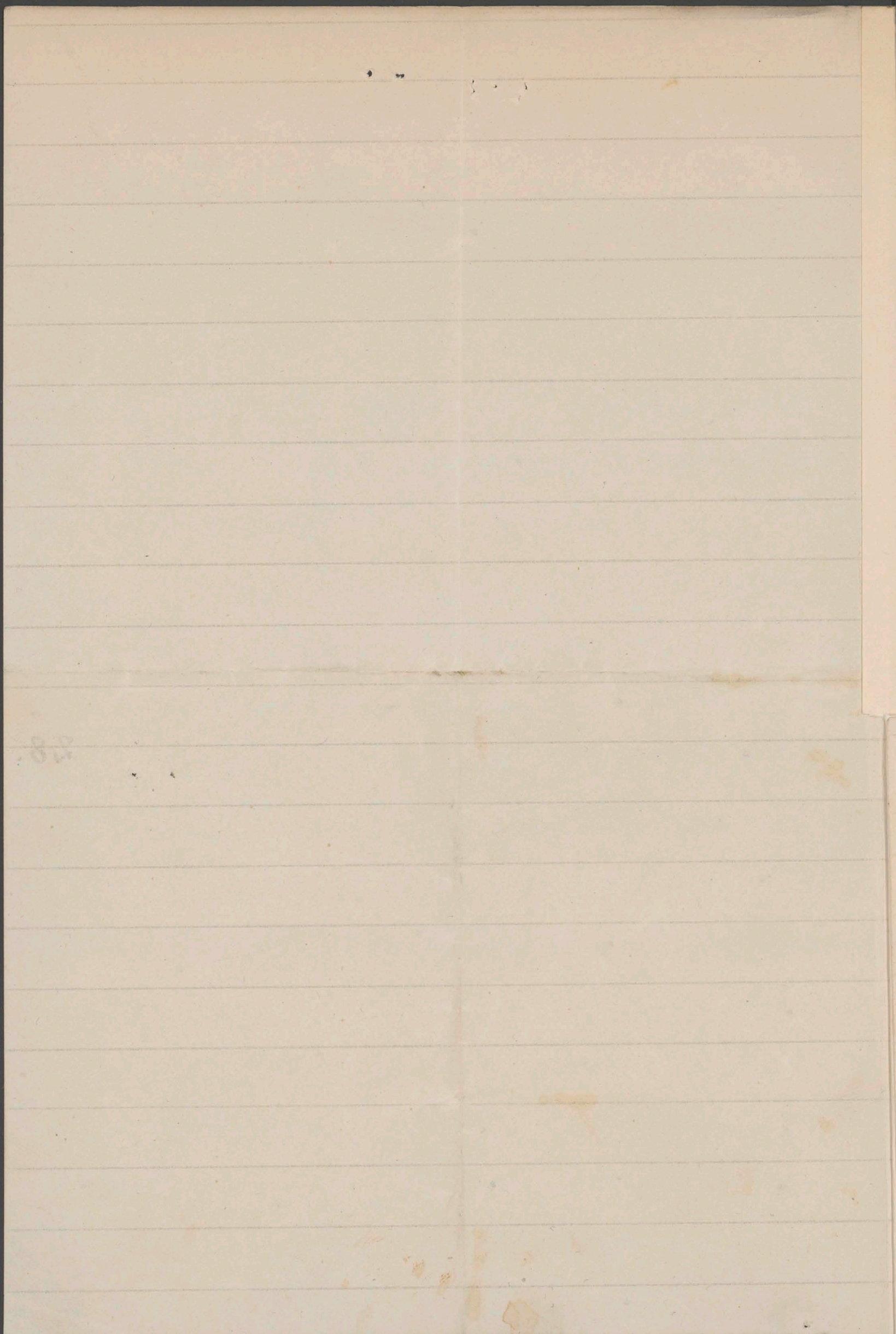
Impetivie gotovaj' srudyt'sis u
nasov Redabys, ktore s'ov' tozuvu
zeche poruzji v' spredavanija
ktoremu z' ksigory - Jedem' etempon
dat' etempon akoby s'ov' mozta
go samu' puzne' s' pokuzai' boun
nabiy. Ceny z'daje' nisi' s' matna
ozji' mozun 50 albolepij' 50 kop.
Przy tej' ostatniej' cenie ksigaroun
ustebujaj' 33%, wyproduci' s'ov' dostai'
po 40 kop. za etempletu' - a' z' etemplotny
500 - Rubli' 200, ktore s'ov' w' s'agw
roku s'ov' mozty' by' z' s'ov'one

Cy' nie' podj'etby' s'is' tego' s'ov' Pr'otiv' s'ov'.
Droze' puzji' s'ov' wyraz' wyto'bej'go' s'ov'
zouni' s'ov' s'ov' s'ov' s'ov' s'ov' s'ov'

Stogardny
A. Shierba

4. 1

[Faint handwritten text visible along the left edge of the page]



A

Warszawa d. 17 Styчня 1887

28.

1887

REDAKCJA

ATENEUM

Włodzimierska Nr. 14.

Pracownicy "Pracy"

Wobec braku miejsca w "Pracy" oddane do druku
wiosna za "Pracę" Marynkę i jej
Pracę w ostatnim liście z dnia
z pierwszego dnia grudnia przedstawi
Koleżanki w "Pracy" w "Pracy"
a w "Pracy" R. 193 przy umieszczeniu
w "Pracy" "Pracy" - i proste
przyjacieli wyrosły w "Pracy" w "Pracy"
w "Pracy" "Pracy"

Praca ostatnia

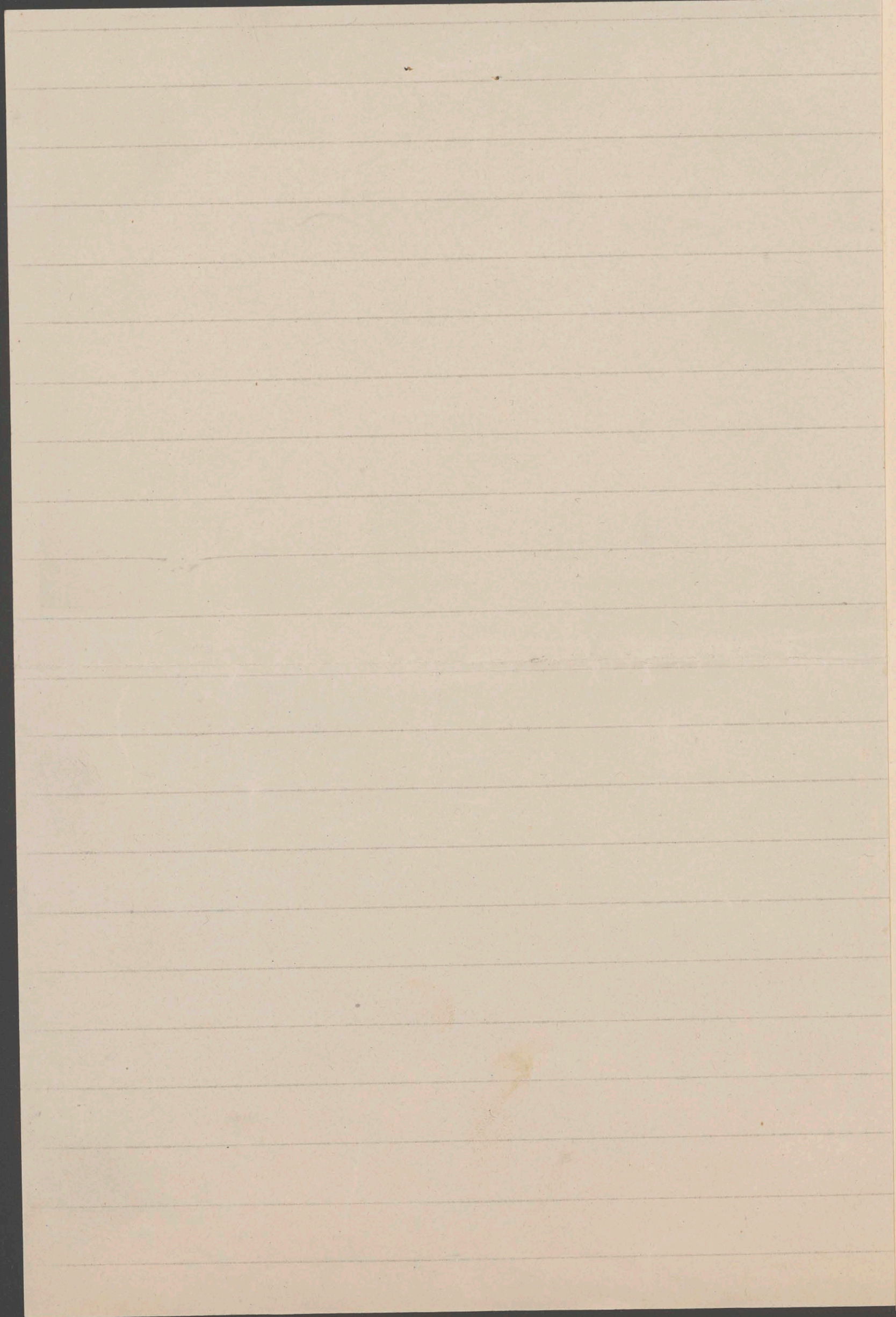
Aleksander Orłowski

Pamięć za Marynkę i "Pracę" oddane do druku
za Leonką chrześcijanką Marynkę

25

1875

29.



B.

List

prof. Adolfa Fawinńskiego

do p. Baranowskiej w sprawie
wydania pism Karyzy Zmichowskiej

z dn. 4. I. 1885.

k. 30-31.



1848

John J. ...

...

...

...

30.

List Prof. Pawiniaka w kwestyi przygotowania do
wydawnictwa pism Gabriela. D. 4 Stydenia r. 85

Pranowna Pani!

Spełniając polecenie w sprawie
zamienionego wydawnictwa pism
Narcyzy Zmichowskiej, spieszę
donieść Pranownej Pani, że
porozumiałem się w tej mierze
z jednym z członków komitetu
redakcyjno-wydawniczego i ten mię
uroczyście zapewnił, że żadne bez-
warunkowo zmiany w tekście nie
nastąpią.

Dając sprawę z rotacyjnego

/ 39

na mnie poruczenia, oddaję
i nadal stęby me w rękach
Stranownej Pani.

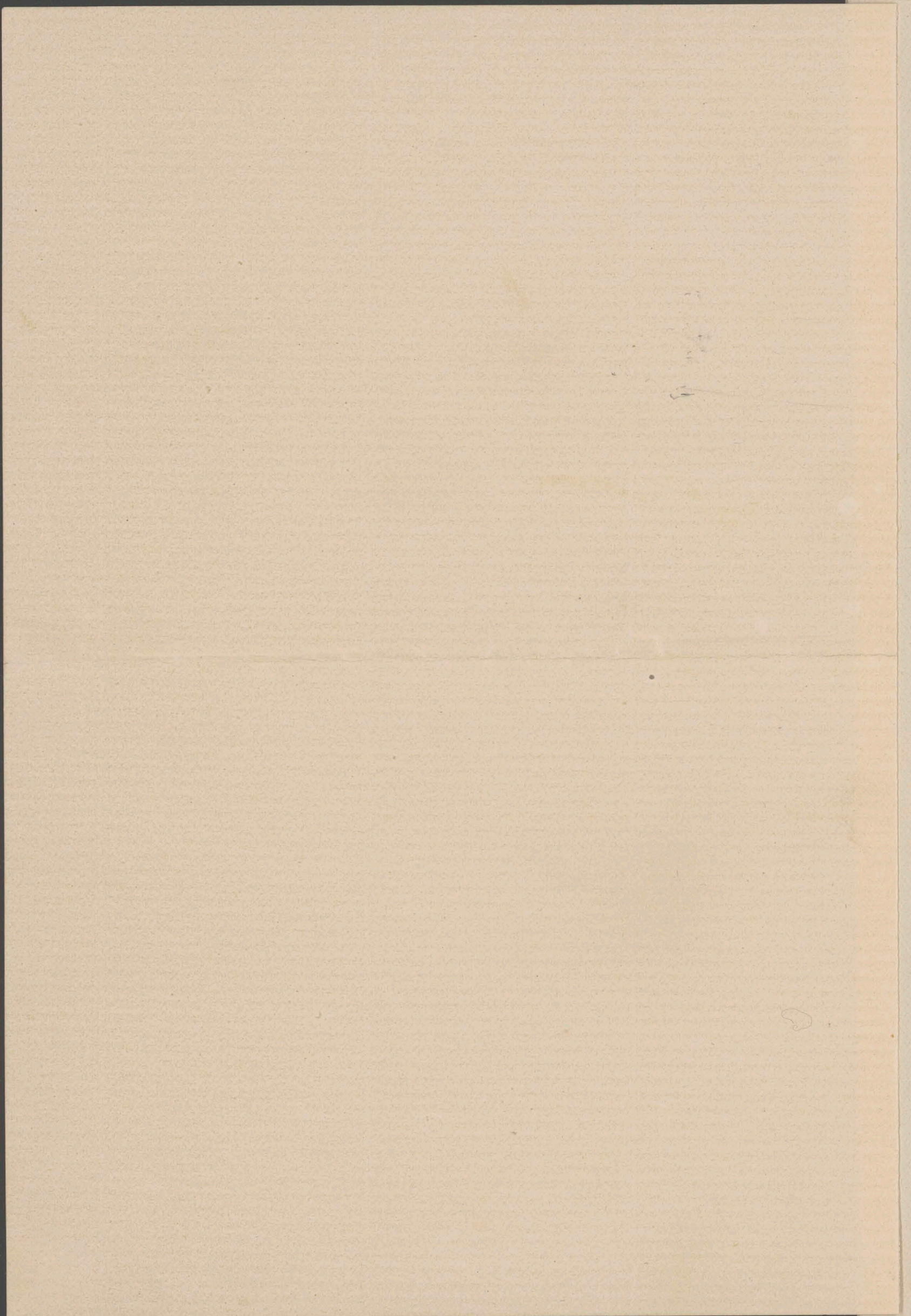
powolny zawośle

Pawłowski

Kiedy 4 Sycz. 85r.

31.

5
ary



B.

Listy

J. Sikorskiego

red. „Gazety Polskiej”

do p. Baranowskiej w sprawie
ponownego wydania „Wykładu nauk.” cz. I.

bez daty.	. . .	k. 32-33.
28. <u>IV</u> . 1873.	. . .	„ 34-35.
1. <u>V</u> . "	. . .	„ 36-37.
2. <u>V</u> . "	. . .	„ 38-39.
16. <u>V</u> . "	. . .	„ 40-41.
17. <u>V</u> . "	. . .	„ 42-43.

1
1874

1874

of the
of the
of the

1874
1874
1874
1874

1874
1874
1874
1874

Laskawa Pani.

Mam nadzieję, że pani prosi o współdziałanie i współuczestniczenie w sprawie, nad którą pani stara się. Prejmem do tych szczegółów jej dzieła, i widzę potrzebę odwołania się do decyzji pani w niektórych szczegółach. Lina na to nie decyduje, wydać pani raczej co najprędzej, jeżeli jacie do tego nie zajdzie potrzeba.

Wątpliwość tych wytyknień raczej wymiennia w tej chwili nie mogą; będą je przedstawiać w miarę jak się będą natchęwały.

Na prośbę pani o dorozumienie mi, o której godzinie dnia moim pani na pewno zastai w domu, gotowa do udzielenia prostuchania urwego czy piśmiennego - i o objaśnienie, czy autorke trudniła się sama korektą i dysponowała, co do miejsca oddawanego ustępom, na kolejno idących po sobie stronach; czy dysponowała sama jacie gdzie wyte być mają, czioutki.

Wiele mi pomoże, jeżeli mi pani raczej powierzy egzemplar dzieła p. N., który pani ma w sobie. Rozpatnei się chiałbym wprostowych kartach drukowanych - i szczegółach

ponadkowych, które powiewa autorka ma
dobre, więc je raczej ubrymas, skoro wie
widz w rekerpisimie raduzel oddzieluzel iinstrak
cyjami omawien. Raduz, czeionek majezel
te wize do tytulow, tytulow i k. d. wainy
jeul bardzo, bo niemie do pewnego stopnia my-
sla i pojsciem cyteluika - i zamiery autora
paimo przedstawia.

O powieści mi kuzite (oi pami egzemplen)
nieul pami raczej byi spokijna. Pocz se jego
cator, o ile catoriek aa coi powreci moie. Tyt-
ko moje reie dotyka go beda i pod moim
bednie kluerem. Gotow jertem przykni go nawet
kancuzkiem do jostki w sepie, i portawie przy
nim jeul nie Cerbera (ktorego by rzuci kuba-
coby hontu dmbarkie podniowid) - to samotow
ne chivego cudrej wamociei.

Stanowem wypranam sobie u pami moimoi
nawetania jej do ortoternej rewirji kadej formy
juz wyborrygowanej. Nie przedrej pojdzie na press,

ai podpis lub podeprowanie psami. upewnia-
 ni ja do tego. Bedzie to potrzebne, bo moza byc na-
 pisat drobne szczegoly, ktoreby si podobalo psami
 najlepszej i wzroku autora. - amienie.

Pred oddaniem piernowej formy na prasę,
 porowniem si jeneru a ulniczymi kutejnymy
 kieszonkami - czy odbija 3000 egzemplary, czy
 mniej. Owi te sprawy najlepiej rozumieje.

Co do urwa heliograficznych, myslę, ze zamiast
 je litografowac, moze je bedzie wypisac heliografic-
 nie i wedlug tego unedric keline, by odbija na
 prasie drubarskiej, jak rysunki w tekście odbijane
 bywaja. Podobno mniej to kontowai bedzie
 stownie a powodu, ze prasny litograficzne, bar-
 dzo wolno odbijaja. Pocz to jeneru do wyro-
 mienia.

Dozwi se dicitur - i kllw jeneru pogram
 psami o pomolenie mi masowem si sauek

J. H. H. H.

34.

[Faint, illegible handwriting]

Warszawa, dnia 28 kwietnia 1873 r.

34.

REDAKCJA
GAZETY POLSKIEJ.

Po wiezieniu się ponownem z cen-
zorem który wydał Diedo państwa Lwowskiej,
mogę obecnie państwa państwa radzić, że
nie mogę drukować nie można a jeśli mo-
żesz byłaby historji prawdziwej, nad to
co raz już daleko nie wytarzował - a ma-
nowicie wolno (proszę podać poprzedzając
wstęp a historji prawdziwej):

O Nawracaniu Pomoran;

Pienony niepad Tatarów
którego wstęp są w rękopiśmie - i

O generale Kachim,

którego wstęp już w piśmie wydawniczym
wydrukowany.

Wspomniada mi była Państwo, że autorba
wolałaby mieć całą te części a historji prawdziwej.

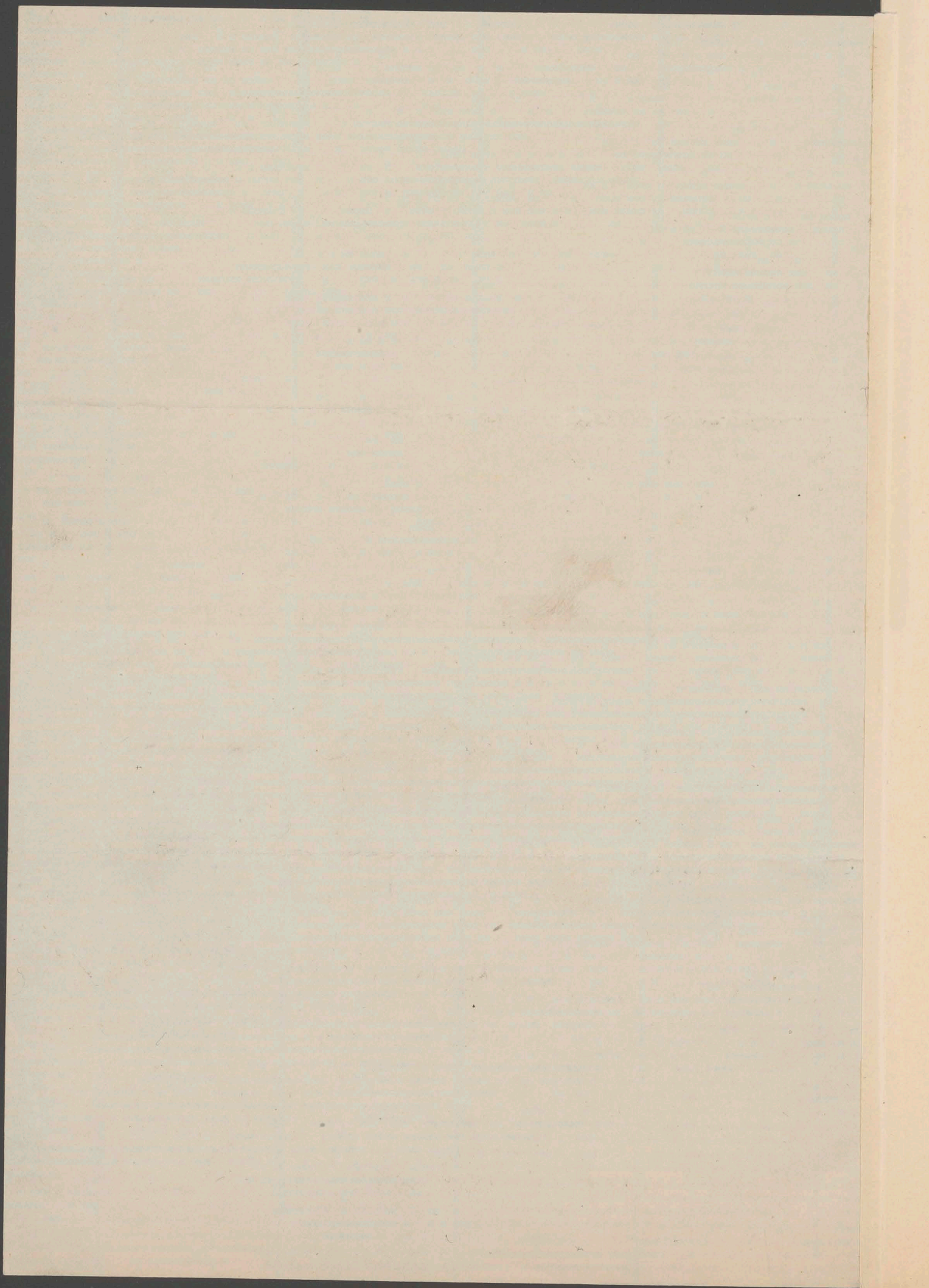
28
GAZETY POLSKIEJ
wej sprawie mi dawaj też lewaty.

Prone w jętk nejprzedne eo do tego saszadu
mieni mni, jętk to bednie - bo wstryma
sem datus robotę - a eras megl. Pier-
wry maja jui caparem.

Podmieniu

Nikontz

I have not yet received your letter of the 10th
 and am sorry to hear that you are not
 well. I hope you will soon be
 better and that you will be able to
 write to me again. I am
 very much interested in
 your progress and hope you
 will continue to improve.



Larkawa Panu!

Proszę wierzyć, że pisać dziś o 10-ej wieczór, czuję niemożność umiemiać się z panem ustnego jutro rano - a sprawa jest pilna i odlewać jej do swobodniejszej dla mnie chwili nie mogę. Już 1-4 maja minął, postanowiłem trochę nocować do roboty, na sobotę skończył książkę pauny Naręczy. Wzory pisania są też już gotowe. Ale nic stanowczo zrobić nie można, dopóki nie rozadzi się usterek, jakie względnie do czasu drugiego porobki nie mogę, wadziem mojem, w książce ruczającej podstawy pojęć.

W trzech rządzonych tu formach spotka Panu licnie Książki kolorowym odwołaniem na marginesach powtórzone, obok siebie, które mi się udają kwalifikować do umiemiać. Spróbuję je tu pokrótce wymienić i choć trochę określić moje o nich zdanie - prosię z góry, aby jeśli one jest mylnie, potwornie mi rozstano na Karb nieświadomości mojej ogólnej - ale sercem na rachu - nek troskliwości, i jako pielęgnuje dziecko pauny Naręczy, wielkich radek pedagogicznych przednie.

- Ofoi mniemam, że na stronie 261 ile jest powiedziane « wielkie gatunki licmych zwierząt.
- Na str. 265 gdzie mowa o Grenlandy, daje mi się że najwięcej w czerach nowych medycynie mniemają robić i mieć nie wyprę - a tak stały.
- Na tej str. - lody nie roztraskują obrot, ale go zmiękcza, drugoera; roztraskiwanie, jest działaniem odrodzowem - a lody działają doirrodzowo.
- Na str. 266 ^{przed} w ostatnim wierszu powiedziane było o ptactwie: « Najwystępszym i nich wyrostkiem... w mieniem w wierszach poprzedzających ptactwo na ptaki.
- Na str. 272, porówny od wyprawy pariszyrny trzeba mniemć bardzo wiele. Cypr w nas jest for- ma posiadania ziem bardzo nadba; wytwarzają się dopiero teraz, gdy arzurowem właściciele ziemscy odstępują kolonistom swoje grunty, a i to tylko czasowo, bo im wierzylić hipotekami sprzedawają część kowu nie powalają. Zarząd w nas od Uheru r. 1864 jest własności; za Wielopolskiego był cypr repre- zentujący, opłata za mienione, pariszyrny. Podkreślony więc przedostatni wiersz, mylnie nie przed- stawia.
- W ostatnim tej str. wierszu, daje się bradować wyprawy Urajach.
- Na str. 273 proponowałbym mienić wyprawy - ma: handlem sprowadzane (wyprawy). Trebaby po-

wiedzei: na poręczeniu handluje

- Wyżej na str. 273 przekwalone mój adasg
stola niemieckiej bo nie można powierzyć (wiedzei) wnie)
wafpi żeby były brakowane - chyba era skowo
podwona, albo i drugi. Warto by się więcej wy-
fani.

- Str. 275. Wyraz: "W Europie niemieckiej nie par-
stwa i t.d." - uleż do tekstu, do wykładu - niesta-
ściwie użycie oddzielnego rozdziału w pierwszym wydaniu
odmiennym piśmie. Proponowałbym do tego uste-
pu tytuł ~~tekstu~~ ~~jakieś porządowe~~ ~~Przyrostek~~
jako podział tytułu poprzedniego (II Kraj pod
strzeż umarkowaną potroczną leżącą - subym
porządnie nie potroczną - ale na potroczną potroczną):

Trzeci niemiecki państwo w Europie

Kraje Skandynawskie

i to byłby już tytuł dostateczny - a uniknęłoby się
owego pisma, a raczej wyrażenia mniej potrzebne-
go, które nie da się przyczeć do tego co poprzedzi-
ło, ani uogólnić z tem co następuje, dla tego głównie,
ie ma charakter dwójty: tytułu i wykładu. Podział
hitem charakter potrzeba. Nie ma zarobku, nie be-
da wymienione potem miarta stożerue, choć w tytule
rapowiadanie nie rozstrzyga. Jeśli moja propozycja
będzie przyjęta, to już ja odpowiednio oznaczę w duchu
mojego pojęcia wybiorę.

- Do krajów Skandynawskich i adus miara

nie moria liczy Wielkiej Brytanii. Tak mi się
adaje. Jesli mam skuszenie, to da się tylko oddziel-
ny na środku; takiemi czerionkami jak Urocie Shandyrew
skie: — Wielka Brytania —

Str. 276, w ostatnim uweru powiedziaws, że Stok-
holm leży przy ujściu jeroza. Morieby było lepiej po-
wiedzi: przy podaczeniu jeroza (Melar) i morem.
Tyko neba ma ujściu.

— Porówny od str. 278, wnytko niemał co na
dwoich jencze następujących stronniach powiedziaws o
Anglii, trzeba gruntownie przemyśleć. Dni tam ro-
botnicy i głodu nieumierała, a przypominają mi się
tego nieduż cięspia, że fabrykanci coraz ściślej ich prac
nagradzają. Prer ma się precyzyjnie. Prak mi jest aby
wiele, ani pracy aby mało. — Bogom wafpi by palił dno-
wo sandatowe — kiedy mają ugle. Prer moie ktoś tak ro-
bit — ale tego cytowałby mi trzeba. — Dwieci mię prauje
dni w fabrykach po 12 godzin; parlament temu repu-
bicz. prawem. Teby się w podziemiach kopalni angielskich
rodzili ludzie, nie wychodzą aż do śmierci na świat, to do
legend chyba policyi moria, równie jak i to, żeby pod Londy-
nem robijano. Coi podobnego dzieje się wewnątrz a do cherał-
terytyki Anglii i Londynu religione by mi morie. Między
bogactwami nietylko w Anglii, ale i wewnątrz morie byi mało,
i uciecia. — O splinie podobno także abyt dowraic jest po-
wiedziaws.

I w Warszawie są ludzie co mają splin — ja oto naprzykład
ale splin mi im a komu dokurbiwy. Nudne sranosie panie — i ga-
rety — i jencze listem. Konie widę pronaż o jak najprędzie nadercyowa-
nie wafpiwoici. Powtem, jako nowożytny Torius a taki drukarstwo i do-
piero na rokach prau ruszy się ku skoinaciu wboty i ta kuziłka. Jest do
poprawek przypnie, blagam o liczenie się a miedziem, bo już nowe dawo for-
my są stworzone i z czasem, bo ualeziaby już podać intrologatorowi.
Warszawa d. 1-go maja 1873. J. Sikorski.

Pau
Bogom
prerobit
dowro
do
Londy
pobrac
moy

Warszawa, dnia 2 maja.

38.

1873 r.

REDAKCJA
GAZETY POLSKIEJ.

P. Bergman mieszka
na ulicy Witej w domu Dok-
tora Młowskiego.

Czy mam się do niego od-
wołać w koniecznej sprawie
co do stosunków w Polsce?

Caterine Jean

Gilberty.

23

Warszawa, dnia

REDAKCYA

GAZETY POLSKIEJ

39.

49

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the upper middle section of the page, appearing as a list or series of entries.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of entries, possibly a ledger or record book. The text is very faint and difficult to read.

REDAKCJA
GAZETY POLSKIEJ.

Lubiane Panu.

Dziśo pramy Narcyry
skoncone jest już u tyje, ie jest
całkiem stoisne i piernore korrek-
ty wstawił arkun, wstoisne. W dwa
dni odbije si wrytko na cyto, a
ie inwoligatow tytko creka na orta-
nie arkun, a poprzednie przygotowa-
ne ma już do wrycia, ratem se pers
dni oddam cenzure, litore dowoli
pruici w obieg.

Tymczasem, jeśli prami dostrzeżę
w piernorym pronyie jakie błędy wy-

magajszu spartowawia, albo pami
dotknie je w arkunach które przy
mniejszym radzorem /arkun 9go, 10-go
i 11-go nieman pod reke) to prone
mi je arkun; monieby pencie poju-
trne dotknie omyśli druby.

podmienié

Sihoritz

the paper of the ...
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

REDAKCJA
GAZETY POLSKIEJ.

Laskawa Pani.

Bóg wie, że niepodobna mi do pani
skorzyć drina; tak mam pitną i dnie
robotę nie gęsto, choi to niedziela, w któ-
ry to dzień jęstem w redakcyi mniej więcej
od 12-tych do 13-tych. W był godzinach radby
pamię odwrócić - ale nie imiem Ausendni
ci mi co nie prezentować. poproszadum byłbym
wolniej. Jeśli pisał przybył, to mi tuje ni
pani pewnie nademne i nie reche mi pros-
pitzwai zastugi rety, w duhan i pepieremil
antib. Precznie, zastugidem ne potajam
bo drugi pomył pani dzieł wpioro w pome
dzielek rejdni w pramy - a we wterell cen-

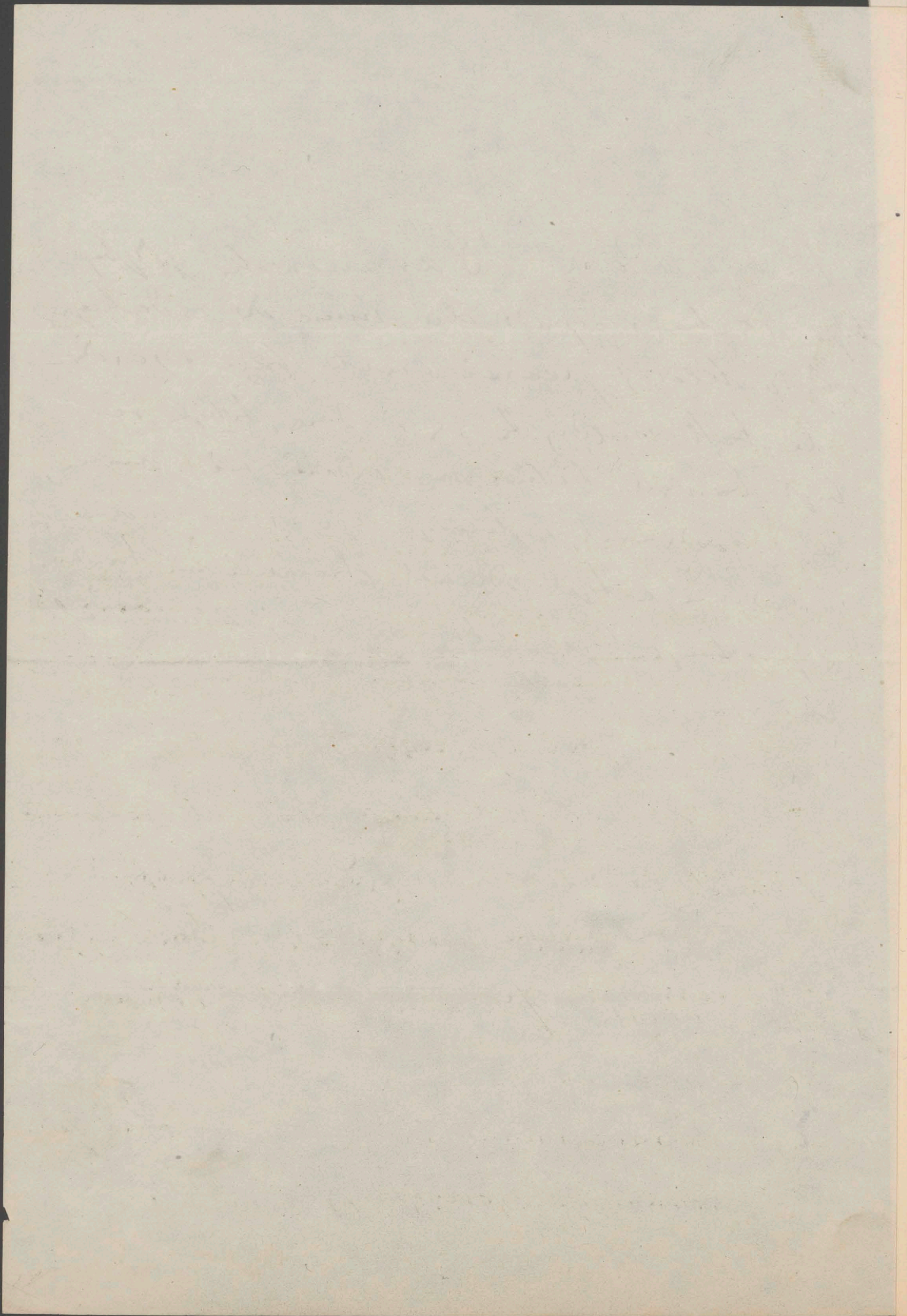
aure bedni oddany a prosbe o powoleni
 puzreceni go w obieg. Jakby byl pewny
 tego opiraceni, trudno pi'mnem wypro-
 siadai - uwencie wiaz moje stonany one
 ale jes nie amarynate

Tymczasem prona o przybawieni
dnia jemu spisem newy. Co me byi zw-
 brone, trzeba zrobic dnia - bo jutro tak to
 a prosi tego, jencze a cennos beda hierowdy,
 bo w dostawcomy am. jcho obepim e-
 gremptom, spim newy mi byd - i my-
 statem ie go mi bedie.

Prone takie o wybar bredni duhov-
 hbit - we p'kumy pudbus stonany
 aaron jest aien stankowy - a mi te-
 hich sicyj!...

Jedno i drugie, prona dnia, choiby na parę
 godzin. - Cakui oca pani J. H. H.

P.S. Pan Baranowski, gdyby
 był Karbaw wpadł do mnie do redakcyi,
 wtedy pewnie cześć biega i jędr-
 ale tak między 2-ga i 3-cią, tobyś red
 był bardzo. Póko mi widzi mi a mi,
 a o godniach w literaturze go słowem
 w domu, a był Michał Stranin mi bardzo.
 Spróbuj być jutro o 6-ty wieczór - ale
 mi serce.



C.

Projekty

umowy między pp. Baranowska i Bouchard
a firmą wyd. Gebethnera i Wolffa co do wydania
„Listów” Żmichowskiej.

a.)

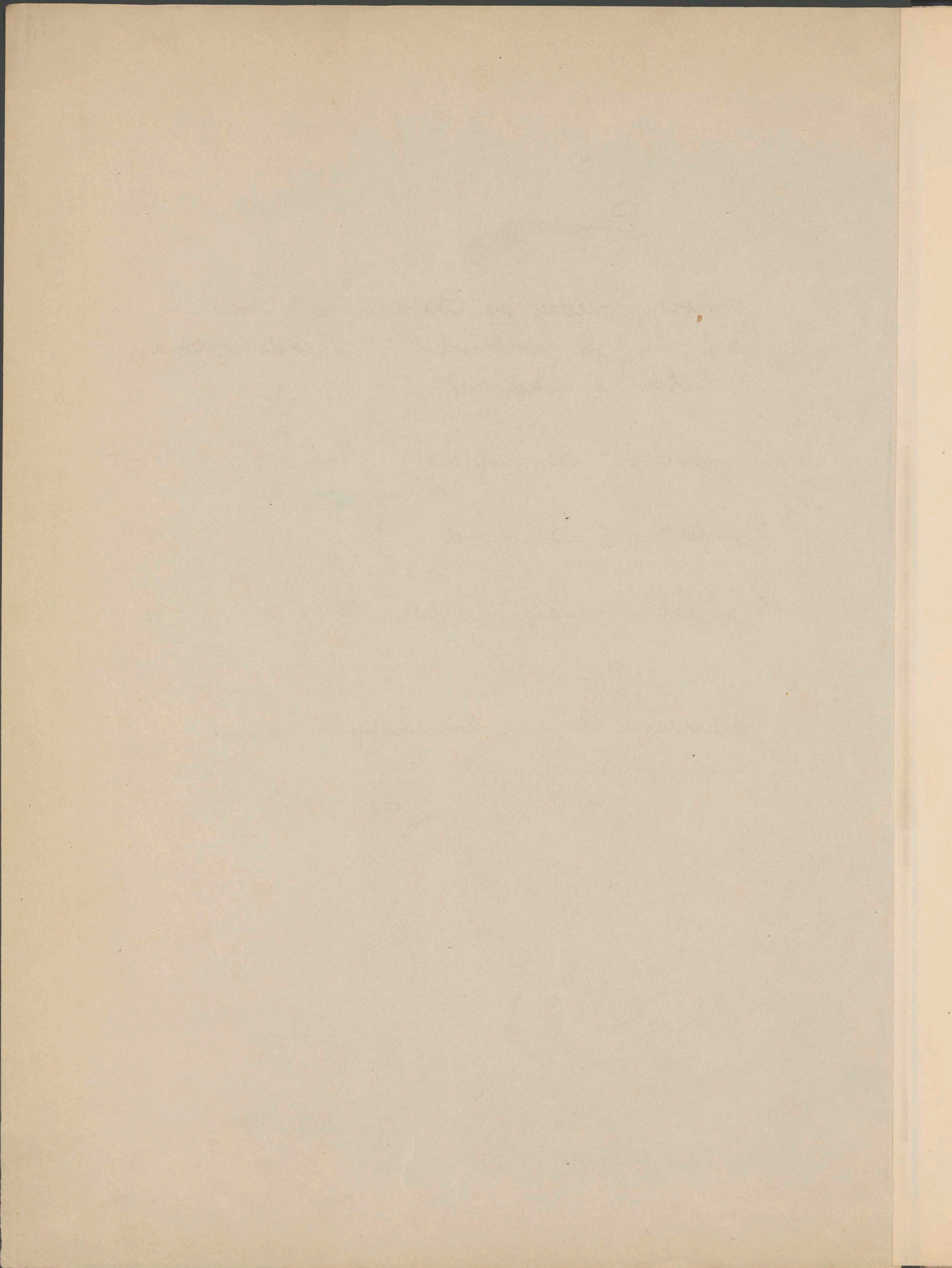
1) projekt p. J. Baranowskiej maj 1884. k. 44-45

2) projekt p. L. Bouchard 18. VI. 1884 „ 46-47.

3) projekt mecenasa Wolffa. 1884. „ 48-49.

b.)

rachunki za fotografie Żmichowskiej umieszczone
w wyd. „Listów” „ 50-51.



44.

Kopije listu pisanej przerobionej do wydawcy Listów Nowyca 60 mi
Maja roku 84. Przybyłemu odpowiadając wydawcy odesłano, zostało autorowi
Wzłogu w m. Kewoniu

Przeważający Panie.

Autor unanij Gr. Panu pracy, pragnie
powierzyć wydawnictwo takowej Gr. Panu
pod warunkami następującemi:

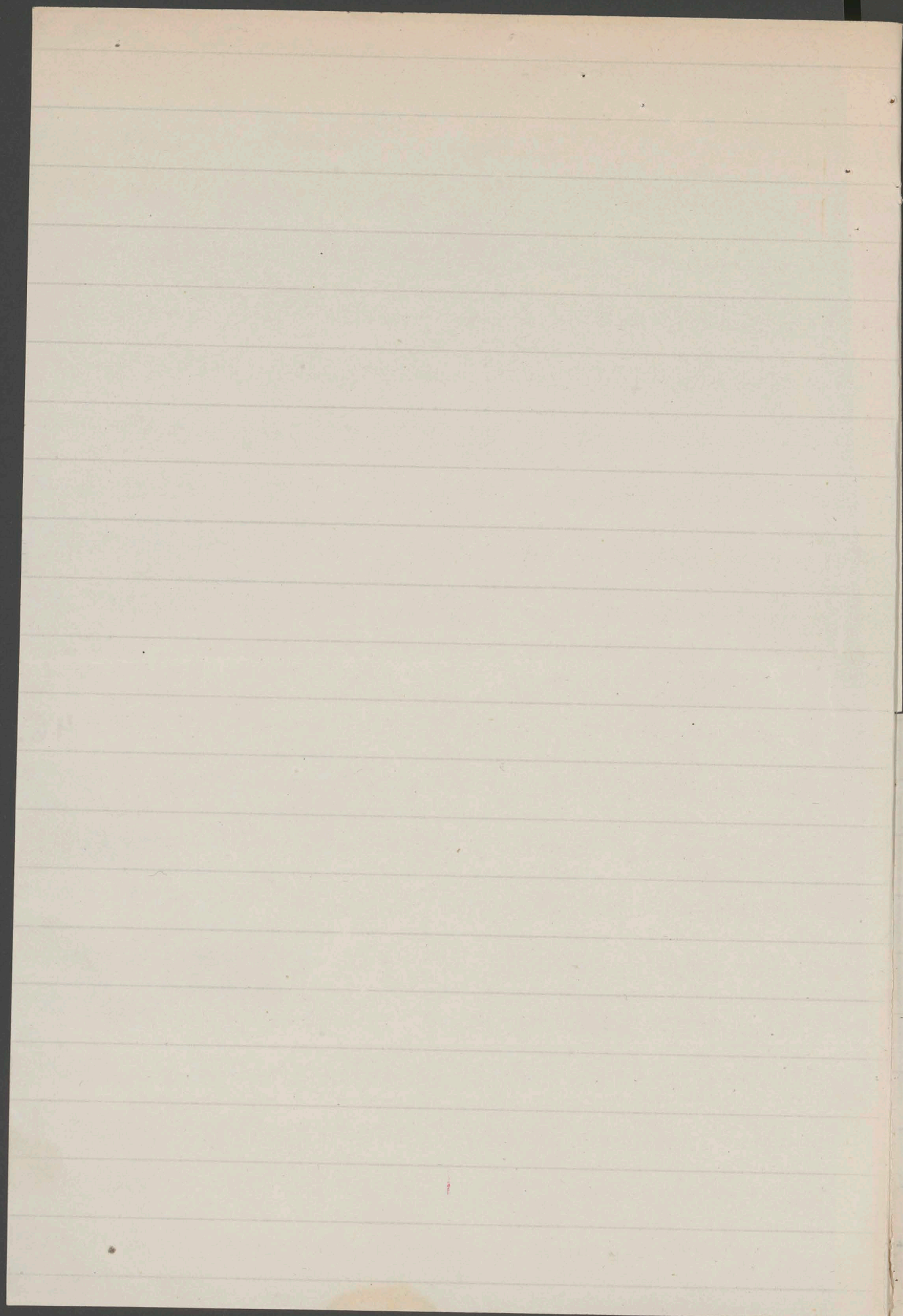
- 1^o Własność dzieła pozostaje przy autorze,
a Gr. Pan ma prawo oddać ~~jedną~~ jedno
wydanie 4 Tysiąca egzemplarzy, w dwóch
tomach.
- 2^o Format papier i druk wydania mają być
takie same, jak dzieło „Opowiadania dr. Leski
wyp. Gabethnera i Wolffa. 4 r. 1884.
- 3^o W pierwszym tomie ma być umieszczony,
starannie wykonany portret Parcyssy
Kmiechowskiej, podług dostarczonej się
mającej fotografii.
- 4^o Dzieło powinno być wydane w Krakowie,
bez żadnej zmiany rękopismu, pod ko-
rektą Dr. Betsikowskiego.

- 5^o Cena pojedynczego egzemplarza Trieta
nie może przekroczyć Rs. trzy.
- 6^o Wydanie powinno się ukazać w handlu
księgarskim na nowy rok 1885.
- 7^o Na nowy rok 1885. honorarium autora
w ilości Rubli pięćset będzie wypłacone
na rece podpisanej.
- 8^o Autor otrzyma bezpłatnie 5 egzemplarzy

Warszawa

lu

4
5



Wrocław 1884 Czerwiec 18. Projekt⁵⁰ Listy pani Ludwika 46.
Boucharo do pp Gebelkera
Wolff

Stranowy Pamie.

Autor dla swojej pracy o L. pra-
gnie od Panów Wydawców nastę-
pujące wystąpić warunki:

1. Wydanie dzieła w Strakowie
w r. 85 pod gwarancją, iż żadnej
zmiany w tytule ani w samym
dziele z opuszczeniem rzeczy wy-
kreślonych. Panowie nie dopusz-
czą, i nie staranna Karetka powie-
rzoną robotę literatowi Betelko
wskiemu.

2 Papier, druk i format takie
jakie mają Opowiadania hi-
storyczne Antoniego J. wyda-
ne w r. 84.

3 Dotychczas na wstępie foto-

grafii lub drzeworytu L.

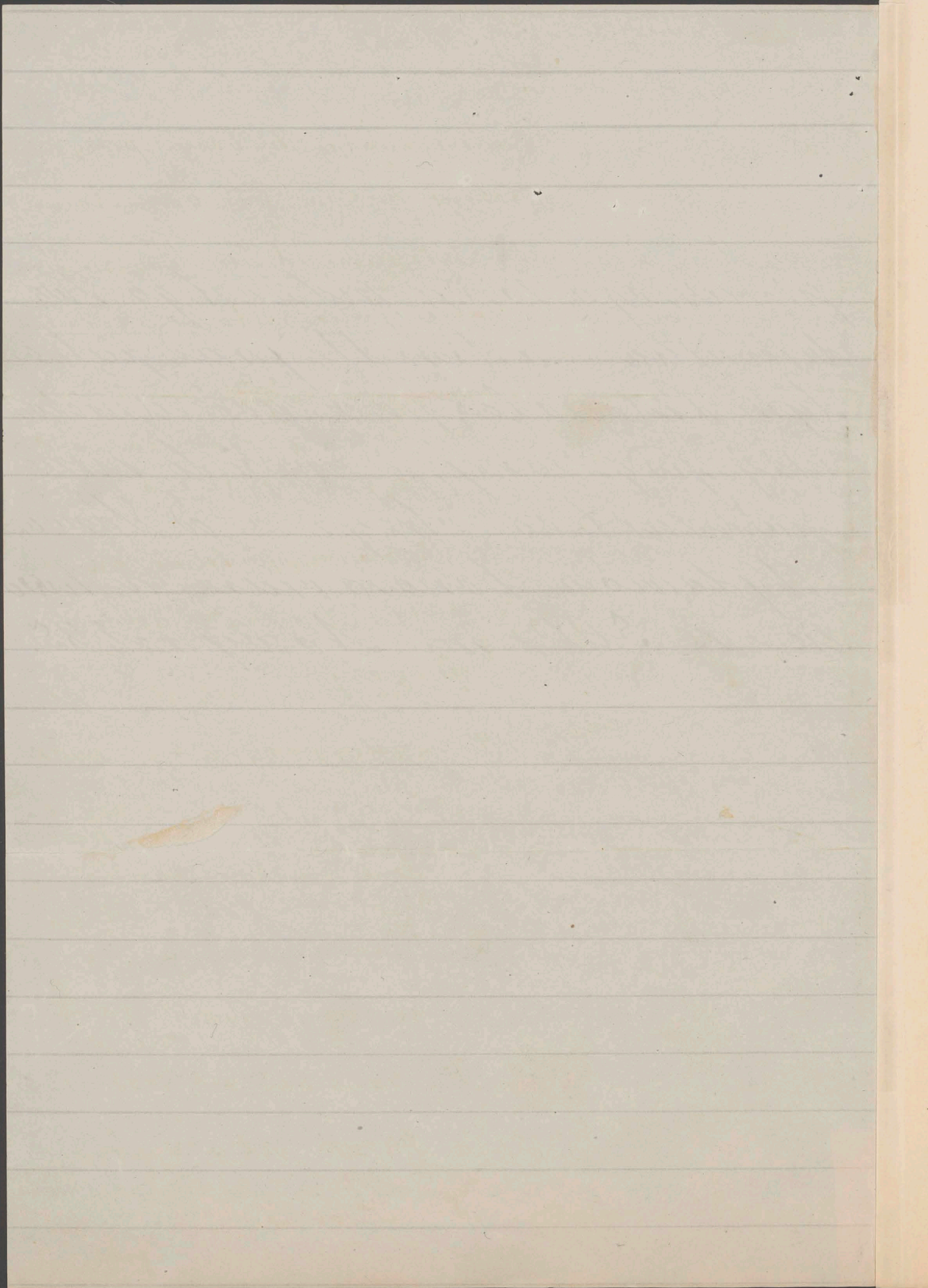
4 Cena kłemu księgarskiej ceny
jednego egzemplarza nie przeko-
drazej, lub ma to przekodrazej,
sumę trzech rubli za dwa tomy.

5^o Nabywci pracy tej przez Pa-
rów Wydawców ugranicza się
do jednorazowego wydania.

6 Autor sobie eksypruje na
własność dziesięć egzemplarzy.

Ze swojej strony autor się ob-
wiazuje ostateczne dopietmienia
pracy w swojej pracy i dosta-
wie. Wstęp do listów w pocka-
stach Września - dalszy ciąg

pierwszego tomu piętnastego Pół
Niemca - a tom II przez piętna
stym Listopada, przez pośrednictwo
niej podpisanej, i przez to samo
pośrednictwo otrzymania od Panów
Wydawców honorarium w kwote
cie rs. 500. na Nowy rok, 85.

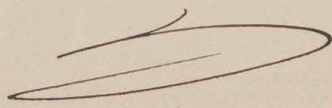


Szanowny Panie!

Autorem znanej k. Panu pracy pragnie powierzyć wydawnictwo
słobowej k. Panu pod warunkami następującymi:

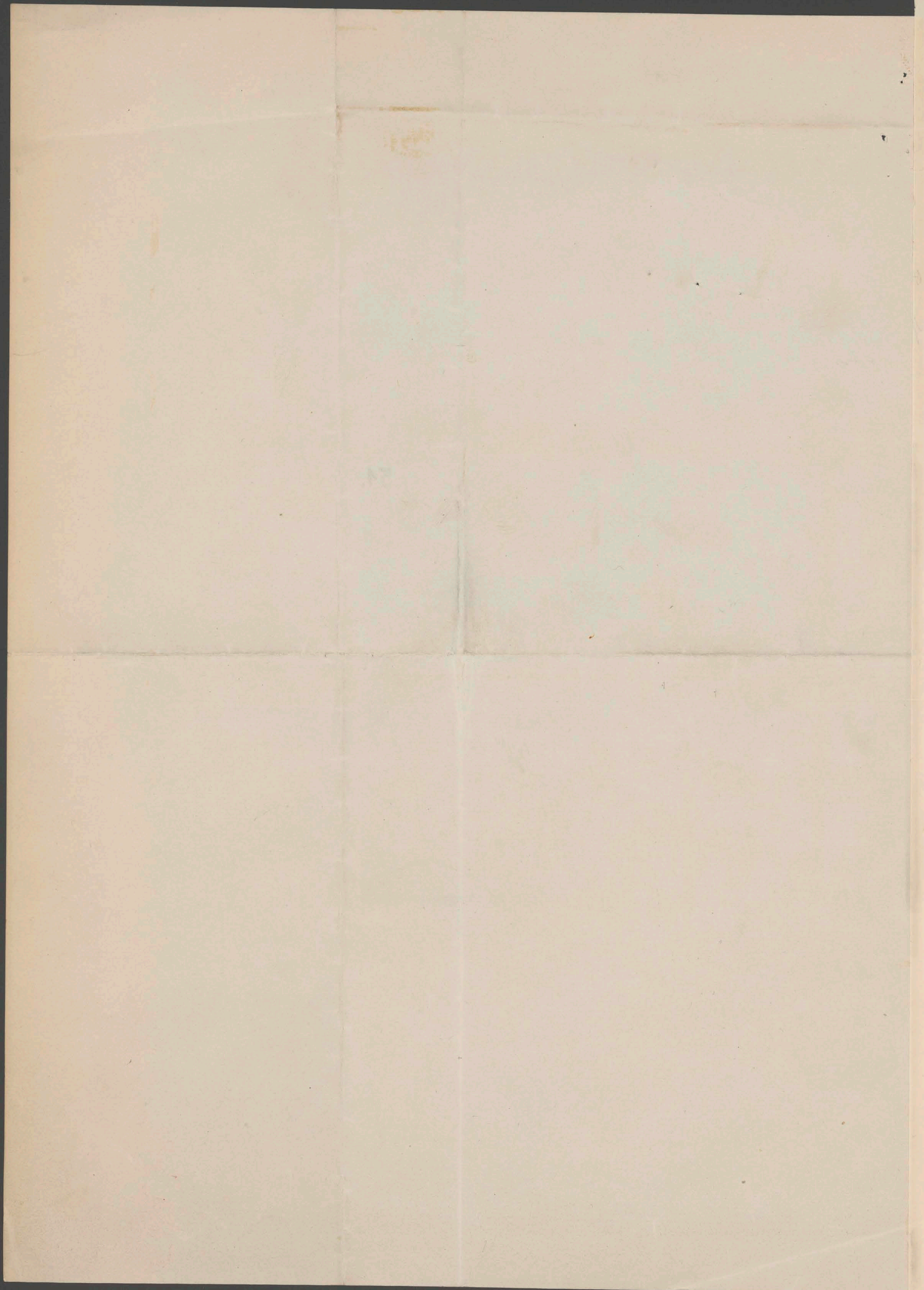
- 1^o Własność dzieła pozostaje przy autorze, a k. Pan ma prawo
wdrżyć jedno wydanie z tysiąca esemplarzy, w dwóch tomach.
- 2^o Format papieru i druk wydania mają być takie same,
jak dzieła z opowiadaniem S. Jeski wyd. Gebelknera z 4. 1884
r.
- 3^o W pierwszym tomie nie być umieszczony, starannie wykonany
portret wizerunku Zimochowskiego; portret dostarczyć się mającej
fotografii.
- 4^o Dzieło powinno być wydane w Krakowie, bez żadnej zmiany
skopiowania, pod korektą S. Beterkowskiego.
- 5^o Cena poprzedniego esemplarza ^{dzieła} (nie może przenosić k. 4. 1884).
6. Wydawni powinno się ukazać w handlu Krzyżarskim
na wstępnym roku 1885.
7. Na wstępnym roku 1885 honorarium autora w ilości Rubli
pięćset będzie wypłacone na rękę podpisaną.
8. Autor otrzyma bezpłatnie esemplarzy.

Wstępnym - 1884. etc.



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

49.



La narysowaniu portretu

z mato.

La narysowaniu " rs. 8

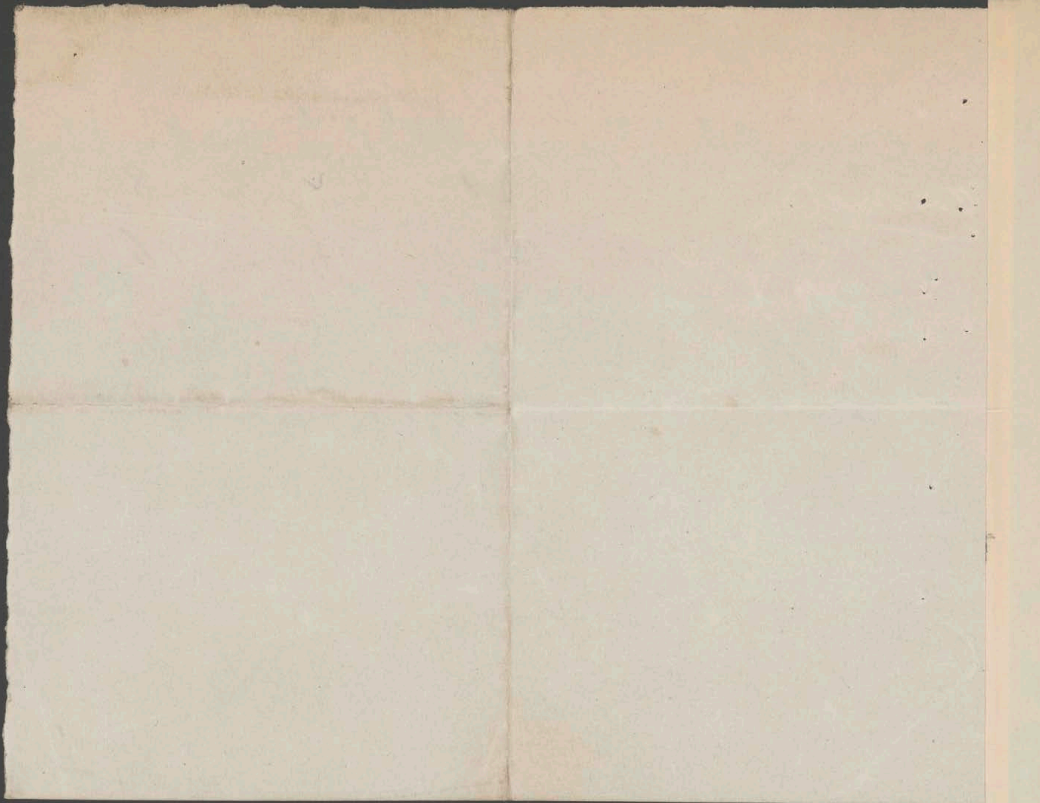
La odbicie 100 (sto) egz. " 16

z papierem

razem rs. 24.

D. 14 Stycznia Stosykan u pani Wandy stał Podbulska za narysowaniem
portretu Narwy obs 8

okolo 25 Lutego Narwa dała przez posrednika pani Umenisty Stałku
Podbulskiej obs 10 na Kamieniu z portretem Narwy. Kamień ma kolo
stacji n/p Podbulskiej



Rachunek

La robotnicie
100 sztuk Portret -
Laj - szp. Lwiczko -
skiej papierow

R. 16.

R. 16.

Regulowanie
H. Febrer



LAKK E A D

LITOGRAFICZNY

istniejący od 1822 r.

S KŁAD **W** A P I S M I E N N Y C H
M A T E R Y A Ł O W
R Y S U N K O W Y C H
E. H E R K N E R A
W W A R S Z A W I E

Plac Teatralny obok Ratusza N^o: 464/5 (14) dom P.P. Kanoniczek.

C.

Umowa

między N. Zimichowską a Janem Jaworskim
wydawcą jej pism 2 dn. 3. VII. 1859.

Jako świadek podpisany Hipolit Skimborowicz.

k. 52 - 53.

London

My dear Sir
I have the pleasure to inform you
that the same has been done
and is now ready for the press

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

3 lipca 1859 w Warszawie zawarta
umowa między W. W. Narcyzą Kmi-
chowską i Janem Jaworskim Wydaw-
cą jej piśm, podług warunków następujących:
1^o W. W. Kmiłowska odstępuje W. J. Jawor-
skiemu prawo własności literackiej
na jedno wydanie we 4^{ch} tomach w try-
stkich piśm swoich przez cenzurę upo-
ważnionych do druku za 4,000 złpolskich,
z których przy pierwszym tomie 1,000
niżej pokwitowanych płaci — a za następnie
ileby ich było, po 1000 złp. za każdy tom.
2^o Każdy tom formatu, jak wzór tu załącz-
czony, ma zawierać 320 stronnic
druku zwykłego garmontem.
Porządek piśm ma być zachowany
podług wskazań skreślonych przez au-
torke i tu dotychczasowych przy umowie
3^o w Paodebsaniu z cenzury rękopiśm
płaci W. J. Jaworski 150 złpolskich, 750,
następne raty w Zmierzanie w równiej
że ilości po 750 złpolskich. Korykta
trina — należy do autorki.

Obie strony przy świadku wbornym
zanie tę umowę podpisują

2 Lipca 1859 r.

Narcyza Gabriella Kmiłowska

Jaworski

Jako świadek Hippolit Skimbonowicz

Złotyeh polskich 1000 wyraznie ¹⁰⁰⁰ do Wiedziarskiego pa-
lacu wiedeńskiego w Wiedniu 4 lipca 1859.

Złotyeh polskich 666 gr 20 wyraznie złp. przeszedł
prezydentowi państwa wiedeńskiego w Wiedniu
31 kwietnia 1860 r. w kimborowiu

Wskazanie i leżący odebrano
d. 14 lipca 1860 r. Jan

Z tytułu umowy o
guberni wiedeńskiej
danej prokuratorowi
Wł. Kmiechowskiemu
d. 12/7 r. 1860. Jan

fa
g
sed
b-



Dr. L. M. ...



177

D.

Listy

od rodziny z informacjami
o Pawle Strzeleckim.

List od Franciszka

1. XI. 1875

k. 54-57

Listy od Hortensji

3:20 XI. 1875

" 58-62.

List od Iry

13. I. 1876

" 63-64.

List do Iry od p. Klemensa Wroczyńskiego

8. I. 1876.

" 65-66.

ditto

of holding a ...
of ...

ditto



...

...

...

Wiem nie sądzę, że ja i mnie świąteczne
domniemania - i owszem mam kalendarz
Nagra - jedyną. Tunina bierze się
mnie przed sobą, pochwalić bopreciowym
wiec Panna Narcyssa by mnie za Kurzua
pręgi nie umiała. - Dawno my się
Kurzu ko nie widzieli - nie poznata by i mnie,
jedem egoistą - ja młobem - materyalistą
poeci i mi sentaj. Niech będzie jak chce - co
wiedziatem od mojej Drogiej kaski naprode
spisatem i do Ci posyłam - wy się jednak wa
wied do by najlepší i sądzisz a drugi niech
itę raryz stanię za auryne. Anna i Pauli
kiedrny i ka byty najładniejsza a siódmiu
kóstr Narcyssa kich - a odególniej się wyetki
bardzo się kochaty - nie tylko siostry ale i brat
Ma cięka wości posyłam Ci do tamant
Amelckiego mija Ci się na co przyda
proszę prowadzić w dorywie i mam na
Dzieję się go pomysłowe ukonarz. - bile
wiem o d. Majosa skulorewskiego

Amelcki

Wzrost wiały Biskup Henryk z domu Lenczyński
naukę chowania i sposobit go do sławnego
w Pwst. młodym ochotnikiem w r. 1809. wstąpił
do wojska. Był kampanią Austriacką w 1812. w
kampanią Pruską 1813. w bitwie pod Lipskiem
Murat mianował go swoim adiutentem oddając
go krzyżem Legii honorowej - z nim wyszedł do
Włoch - w 1815. w bitwie pod Benewento dostał
się do niewoli Austriackiej gdzie go trzymali
do r. 1817. - Paweł oddany był do Warszawy do rządu
pod opiekę P. Męcinaffowi kicerjuśkiemu, był już
z młodu ducha niepokojnego - bystry - pojedy
wrem celował głównie w dystryktach Towarzystwa
był bardzo lubiany. W Warszawie mieszkał do Krakowa
tam go Pwst. pracujący z niewoli Austriackiej
zablasti i przymiędzy do niego Rodziło - gdzie
parę lat uwięzili. - Paweł oddał ojciec mu
do wojska Pruskiego do 6^{ty} pułku Ułanów
Kława most na Seniecas narodziło Polskiego
Pułku - lecz tam Paweł długo wytrzymał
nie mógł przetrwać podchorążym już do Pułku
wobec niechęci pomimo prób miękkości
i namowy ojca. W końcu poróżnił z matką Rodziem
i od nich wyjechał do Paryża - tam prawił
z romansu pomiędzy Pamią - Szymon - Szymon
Pamią - Pamią - im - bierz wszystkie porozy
na siebie. - Kiedy już Paweł stał awanturą

Wojakowoj jako i awantury z P. edy. d. l. i. j.
 w P. edy. i. k. i. m. p. a. w. i. e. u. i. e. p. i. o. g. t. a. m. i. j. a. p. a. t. t. a.
 data mu 400 r. i. P. i. o. t. s. l. a. k. i. e. 400. t. a. j. i. t. e. m. f. u. n. d. a. m. e. n. t.
 wyjechał do Karlsbadu. Sam pułkownik i szef
 Sapiehy tego go polubił i abrat z sobą na wotyi
 zrobiosy go generalnym polem i w ten
 do eadych trych rozległych d. b. i. — Przy swoim nadu
 led rabinym rozumie chęci i woli w proactowad
 si. i. a. r. e. g. u. l. o. w. a. t. i. n. t. e. r. e. s. a. d. i. c. i. a. z. a. c. o. t. e. n. i. e. z. a. w. i. e. d. z. i. e. n. i. e.
 najef papisał mu jeden kłuz w dorzycowie
 k. a. m. t. o. t. r. i. d. i. e. j. e. s. t. e. p. i. e. s. a. b. i. e. z. y. s. a. w. t. a. u. t. o. r. y. t. i.
 i. z. p. m. i. n. w. y. p. t. a. c. i. j. o. w. y. m. u. g. o. s. t. o. w. k. y. 12000 r.
 w. t. o. c. i. e. i. t. e. m. i. s. i. p. i. e. n. i. e. p. i. e. n. i. e. z. a. r. a. t. r. o. b. i. e. w.
 w. a. s. p. o. t. e. c. w. P. e. t. e. r. s. b. u. r. g. u. b. a. n. k. i. e. r. s. k. i. e. i. n. t. e. r. e. s. a.
 do roku 1831. — W. m. i. e. z. i. g. u. K. w. i. e. t. n. i. n. 1831. w. y. j. e. c. h. a. t.
 z. P. e. t. e. r. s. b. u. r. g. a. p. w. i. n. a. z. o. s. y. w. o. j. i. n. t. e. r. e. s. a. p. o. j. e. c. h. a. t.
 do d. o. n. y. m. — a. t. a. n. t. a. t. b. y. t. d. r. y. t. a. t. a. w. C. a. f. f. o. r. d.
 p. a. i. t. a. d. e. m. i. p. o. s. t. a. n. o. w. e. n. i. e. m. K. u. r. a. n. i. u. r. y. s. t. a. n. i. a.
 Patent w 1831 wyjechał do Neapolu — a. t. a. n. t. a. t.
 do Ameryki — p. w. i. e. d. n. i. t. A. m. e. r. y. k. y. o. d. P. o. t. n. o. w. y.
 do Potudnia — s. u. r. e. g. o. t. o. w. y. o. p. i. s. j. e. g. o. p. o. d. r. o. z. i. e. n. i. e.
 w. a. l. e. i. a. p. o. z. n. a. w. G. a. r. c. i. e. B. o. r. n. a. n. s. k. i. e. j. p. r. o. t. o. r.
 1839 lub 1840. A. e. y. p. n. i. e. z. a. w. i. e. d. z. i. e. n. i. e. — w. r. 1841.
 pisat z Nowej Hollandyj — j. e. g. o. l. i. t. y. b. y. t. y. b. r. o. s. t. k. i. e.
 t. r. e. d. e. i. w. e. — i. d. a. k. u. p. K. t. e. f. e. t. e. m. w. e. d. o. w. y. H. o. l. l. a. n. d. y.
 jutro wyjeżdżam do P. i. n. s. a. d. a. l. a. b. e. r. t. y. n. y. l. a. t. a. b. y. t. y.
 u. w. a. s.

[Handwritten signature]

3 Listopada 1848.

58.

Na list Józef Kochanowicz
pisany 14. października w roku 1848
Listopada opisy. — samowolnie
wtem czas jak jest interes bez tego
tam by nam nie mogło niortograficznie
do nas, i dalsze wiadomości. Właściwie
by tam 10. listopada co do napisu
mimo wam i to co bierze się
wiele by ci się przydało; ale
Arkus o to nasz pamiętnik
ma pamięć wia wiele od nas
nowo o Paule nacięto
na by ty do interesu
Józef listu przyjdzie do
list Józef przyjdzie do
to zaraz napisane
do domu przyjdzie co
poety jak się edaty
od niego. — opis

odczytanie o Pawle wysyłać co widział napisat, ale
by Marcusko chiałes jiseu widieć cos + naraz
Matce. - jak ja showano. - Działkom wiersz to od
mojej Matki trochy od listki etatki ~~dużo~~ i ja ni w
showaty. - Kiedy ja moja Matka urodziła doradzi li Babu tu
ciuby ja w chłop cytku prubrac, takt do lat 7 min ubrać
co ten zrobiono - płać ironu bardzo ale nie praca ni uczył a
ja nie do 12 tygo roku do bytu bardzo scriptu wytu wo
gusta wysyłać wlasnie chłop com koni psu lubi tu
co ja ten do koncu i jina wotato. - Kiedy bytu matu naraz
ogromny plus cały zły posarpat miła, strasne smutki
wparum wiska - chwotano strach i cawar psu autralit
Matka angielicum pturum obzeta sypki psu i ja
go samu ukane - wytu nacinie od Marchwi i ty
go wybita. - potem inois powiadatu mi in obra wainego
prokozi gwog kora wata psu spud konut i kuanopy
i stegera slierna - uprzygi nu psu porobitu.
a tutek bytu drobna matu in ja Babka wtra uem
jasi roky ^{mycin} wusuditu do kiseru prauca in kiseru
pud rogowkami byty ogromne. - in bytu ta du to
in dobra to wiss Marcusko - a Babka naraz cy bytu

ale jistě to mi věm ale třeba mi to byde dobra a ja
 by se mi podobno do wazy stryjenki wosuki to rodom
 od siostry. - Matka moja byta na pensy w Obole
 ni w klasteru Konstem Arcybiskupa Pucyastki
 Baba tuha byta trudu wydanu a nudy a mi tuha jsi jsi
 abam kupto na jidi mi miut pwa kta danyh piorki i to kuant
 yli a na pensy syparka rukoniu miute da moji Matki
 tu wazytko co tytko labitu sagulni ciute; Kawe tutt. sobie
 tu Arcybiskup nymt. - wyje jsi piusili a mi upali to jstka to
 jsi byta natura ni egzistyrna wazytko w dobre uwa da
 ukli Dragich. - teraz Pawel spca nosicy zony mi miut. - garty
 tu jsi smur i kiska rany w jsi mi naty audetane a
 tu Londynu koms paradenija. - Ora niid tugo wybiru sy do
 ty Londynu jsi by byt popichut ale jsi interesa mi mi
 per wot ty; moja Marcy, to tu to com li tu popichut to
 sy dam od libri nly; mi w li dca ch od widi tu
 w by li to skhodito tu bys tutt. ki chutko sps koiu
 pisac moyta u nas nicht mi bywa - jstka tytko w kaza do
 jsi w ten cas mi sy mi w mo uer a co tytko Marcy, tu libri
 wazytko bydi miute - nejeto drey ukciur drob niuteko jory bang
 to do konati sygure sps koj wiyt i dacy ch. - o moja Marci
 byta ale cy do tugo jsi diu kidy ten Londyn tutt. daleko i jsi widy
 tytu tubas. - testament to macyta a stryjenki earka sydonij 42

na Nijmicki jęz. a Fra moio na Polskij ni wam cy ię to
na co przyda. — Kocham Maryskę ja mam obiciu wulkie
emertwini ni skuta bęm lę audie opisywanim ale mi kraj
serca tydzie ciutem jurwit ni ch. ię wygadam. — pisatam pro
sitam lę o wsta wi nium ię w mojem Eum edmo witas ni ma
nieu do Cuba — ale jalk on tu nie da sibi wulki ni mojt wat
cyru min nad musyristi. — i josi skat do Pocz. do Gubernij
Starhosky do Kresmen ierku — wy brato ię ię ceterch; wpar
tygodni jai wrysy jęgo kłody lęli spowrotem on porot
Doctat mijsce. naurt edobry jęty lę 45 rubli misy ierai;
ale w chorowat na Syfus pro wyjciu ię szpitalu strait
mijsee powidieli ma i ra ety aity mojt ety wyjshu
na Kuu Kar tem doctat mijsce wy febrę Kłom yorsu ed
wryttęgo enois w szpitalu wryttęgo co miat euro bio wy
i nupiat ię go ratowac. — Win portat ma trochy jęnydy
pęgnędt do wrowia o tyle ię mojt wyjshu wy brat ię
ydeu do Sympetopola i tem enois doctat mijsce ale
jisu i ięci ogromnie drogi tykko Winogrona pro 2g
funt ale ię jisu ni more bo ma ię febre wra u
brady etojie GOD mit ed swojch bez edrowia i pro wra
misi egerko jisu u tem kraj chieray jurit wro ut sum em
tanclami nad monem jerdę gory tum strusne cati tato mi m
goryca snig na nich. — ety Narysko droga ję lę jishu
do War i chodęi etyque jęty kuc proci more ię wto emity

i jakby pro teby ja aduili - ja bem go tak skute
 do kraju wprowadzi ale wprost unies do niego najwie
 szy wraut mury wiec cos nowego. - abem tak
 mogta aw to nowo badajacy w Wolij mijsu me
 analizi na maszyniste a sko cusi by na pomoc rity
 pruciu niepodobno aby sta jednego stopu u
 kawutka daleka nie analizi. - Mi skut ijarke
 praucji w fabryce Lilpopy i Prus ma 10
 i 12 sto me diem powieda mi dobre

Wm woda alby le. 73
 Marthe Brando 1873
 Wm woda alby le. 73

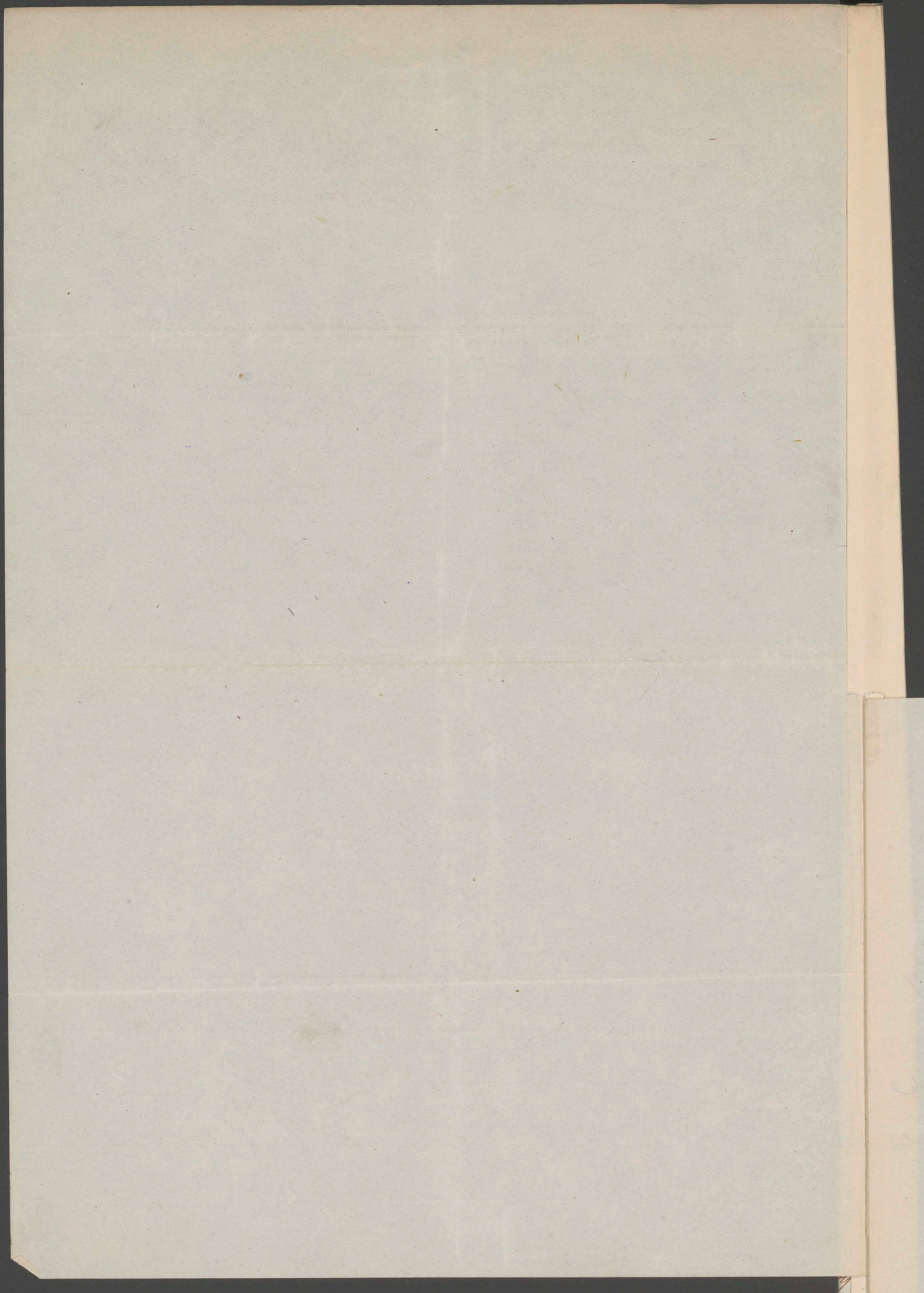
Oj moja Narayisko po co ja ci to wrygattio
piere głow w wra cam mojemu Ktopotami kiidy
Oj murr swoi ch doyc chocims nie o dices to o
ukochanych. - bytam w Su bli nie widiantum ey
e storciy i Sikkuz serdecnie jim ey uci ry tam
jak ey terz bi dny Henryk miwa Ludwika
pudobno jut a niye Gdz mi wrowu
Narayisko droga Kochane przepro cam ty w
to mój tuki bardu Stugi list wli ni potrze
ty epal a teraz do widania to Gdz a libri thea

Litwa 20 Listopada 61. 1875

Wochana Nocy, tu do Ciebie mnie
wzięła bo ja jestem bez konia; Tu moja
siostra i Andryj Stapski do War, a ja mu
wzięła ochotę swoją abstrakcyjną choć ci to bardzo
mimo jej smaku; Litwa odwróciła i Michał Tom
synem Puryim - zabraniam się do napisania
Litwa która do Ciebie muszę pisać wyrażając
się po starszym; ażeby być moja droga siostra
wskazać w jakim miejscu tu czyś mój ojciec
nie odwróci? i czy to jest choć ci to nie odwróci
Tu ty; Pani; nasza wiadomość przyda się?
po wystawieniu Litwa do Ciebie żyć mi się nie chce
i czyż o Purole przy pominięciu. - mój miś wędruje
z tą w miś ci, to tak do Konfessio nate
czyż ci chcesz wrażyć jak ja teraz
do Ciebie; czy to mój miś de. - starszy
S. J. Ma. tu moja miś wędruje do Ciebie

matern najmilsam jigo zabawa by tu
bawie sy urodzina; tak miut swoj potwilk
reput. an jakoby Kupli cka. otwarz an bonu
puz nigo erobionu puz doz wai da de wond.
spus kum jak w kosciol co dziec odprawiat
Mru miut chlopca matygo matygo ktery
mu do Mary sluzit. - a Karolina to takie
mu wiat si Matka mi mo wita spryjnosc
stawi tu tula. - a takie miut dow cyp

a kudy jsi byt stary jsi ut si cene
kome dyki to naturalni nudy drabowans
ni byty. - ale co wozem napisat to wozem
glosno wrygt kum cztu. a miut i ter
dar stieray de klanu aj i tu drago cytanie
jak nura Naryska. - Bydz mi jsi
wzowu Nariu Kochanu tak bem chiatu
wadiu jak ter sy mi wa gweri wy



Lidce 13 km - 46 km

13. I. 1876.

P. Kochanowi Ciocin! Nie dobre i wy-
 wieralam się w obietnicy wypracowanej
 Ciocinowi w sprawie Dziadka Leokadii
 Wszelkie sprawy miesiąc pomimo usilnych
 mych starań nie było żadnej harmonizacji
 w sprawie p. Kamińskiego - w względu na
 słu drogi - i mimo nieprzebranych
 pracach - Wobec odebrania
 list od pana Wrocyńskiego i takowy
 w oryginalnej formie. Wiadomości
 w nim zawarte są o dobrego i
 wiarygodnego źródła wyrażone, albowiem
 swój list panu - panu Kamiński
 Drisiak już w poprzednim liście w
 esławieth - również erisnie a Dziadkiem



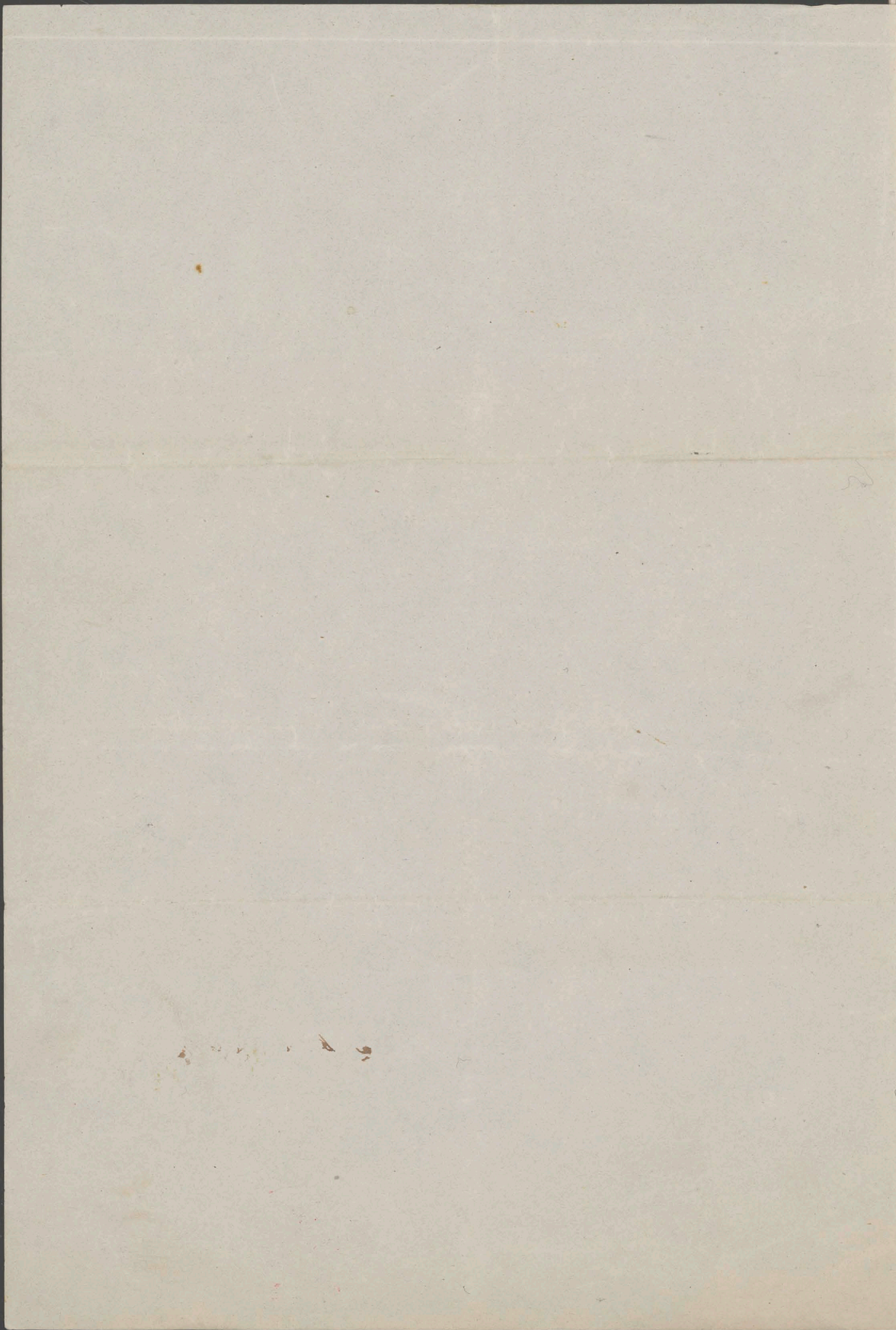
Struduckim roztawit w seicciu Luptiky
 w nowch byt miary niemi stoannich
 seicdy rudyloeri — Plan th uniessi nie
 dodujc w planie Struducki pro wydu-
 leniu sie od Luptiky — uduł sie do
 Hederburga i tam przez jaskio' eras
 prorodawit —

W nas obcenie jest brat marny
 Josef Napaki Stórn byt owym
 a Dróudkiem w Hornickiem quodrus
 kiudy in odadugiwit wojekowrot —
 Mo se weryedkie erregody repewit
 Ci'otuchnie su wiadome i listu marny
 geisonego w Liebo podrie —

Ci'otorku pnyjnie sorderni ucuto-
 wanie ruzerit — now kiado' byt y mair
 pnyjemnoie usywie do wabi' sio
 Pochujacu Tru

64.

lo-
nis



8. I. 1876.

Laskauer Pan!

Orymian sadaw' sadawiu Panu
~~od~~ powiadam na ueryskie
 neregoty, opowiedziane mi
 przez mego Wujã -

Panet Strzecki jako prawi-
 potent Króla francuskiego Sa-
 pielby był przez niego na-
 dostany do dóbr Bychawskich,
 położonych w Białorusi, w da-
 wniejszym województwie chełmiń-
 skiem, wiciejmej gubernii cheł-
 mińskiej roku 1827 lub 1828.
 gdzie pozostawał przez lat 12
 zajmując się głównie neregotami
 sprzedawać, być Dobro, do neregoty
 przez Króla upoważniony -
 Które przewidując wypadki 1831
 roku, rozkazał Strzeckiemu wypre-

dać iate dobra Bychawskij, li-
nowe podziwiasz 12000 dusz
Starecki kanio je sprzeda-
wał, a swoim ulubienicom
prawie darmo poradzawsz
feltrach; jakto, ju: Kanianowski-
om fol: Durajek - Staroii -
skiermu fol: Lotowski - Kiermo-
skiermu fol: Lachadaw - da sie-
bie pod imieniem wlymatela
Mitosa wziat duzy feltrach
Hlorodice. - Kiermoski; jako
gtówny karyer mieszkał przy
Kisim w dobrach Dereczynie pole-
konych w gubernii Pradziickiej,
jako saufany Kiszia był wery-
skij, jego projektach powiadomia-
ny; se sam sekretnie Stre-
leckiemu darował. - za takie usługi
dosłat ad Stareckiego prawie
darmo a dobr Bychawskij
Lachadaw. - za smierci Kiszia

Franciszka, jedyny syn Jęgo Ciesła-
 chy, objawny w posiadanie wsi
 w Kwiecie obwodzie kowieńskim.
 W roku 1831, przybył do
 Białystoku, w celu przedostania do
 Kasy, i tam chciał zobaczyć
 księgi Kasy, i inne dowody
 posiadania; Stanisławski Kasyer
 ze Strzelckim wyznał, że
 Kwiecie przysięgł, i ~~nie~~ nie
 dał. — Chciał dowiedzieć się o
 prawach Kwiecia w Kowieńskim, i
 że stał się sprawą swego imienia
 przysięgi i innych. — W ten sposób
 Stanisławski sprzedał w Białymostku
 9000 dukatów, wzdając 3000 wiece,
 które sprzedał, na ten cel, w
 roku 1831. — Stanisławski potrzebował
 pieniędzy wyjechał do Warszawy z
 niektórymi funduszami. — Zarazem
 od Kwiecia niedługo. — Sadownie
 przysięgany nie był.

Kwiecie Ciesłachy Sapiecha po wy-
 padkach 1831 miał obrotu
 przez Prąd, z dóbr Białostockich

Out

of the ...
...

List do dworu wczoraj napisałam, ale się nim
 zapomniała przedwczoraj moim propozycyją
 o napisaniu krótkiego kursu geografii węg
 dzisiaj piątek inny - jutro ci go przyniosę
 Na pokazanie o dwunastej - wieści że
 mi się kullantka zgłosiła bo i wczoro
 tem zaproszono mię na przedk
 wieniu Dramatycznym do Stawu
 Stuch - w tej chwili odrud
 Dem Fenitka - wspomina się
 o arbykntu w Struleckim
 Plomacy i usprawiedliwia się
 tak tego mi zastawia się - ja
 przekonuję, że mu się mi przyde
 chce go zobaczyć i pod
 na krótki powiatki miejscu
 ofiaruje - O tem wrystwie
 pomó'wim - Regnacji



F.

Notatka

Zimichowskiej dotycząca
skóf żeńskich.

k. 68-69.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Pierwsza Szkoła Przędzowa w 1824
roku założona liczyła z początku
uczeńnic 57.

W roku 1858 otworzono drugą
szkołę Przędzową w której przy
otwarciu było uczennic 400.

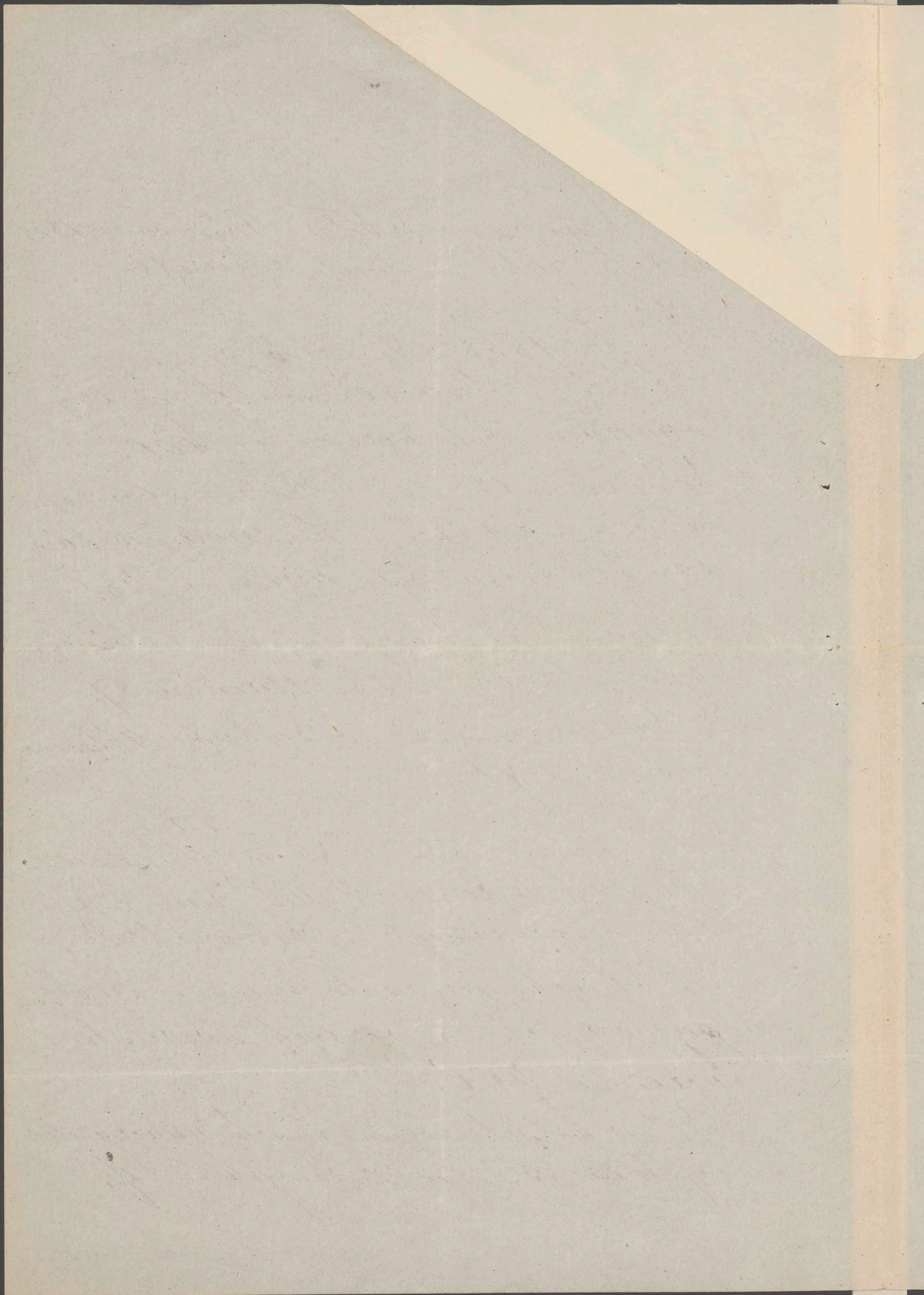
W roku 1865 na Pradze otworzono
trzecią szkołę Przędzową w której
przy otwarciu było uczennic 48.

Pierwsza pensja prywatna założona
w Paprocie była w roku 1858. Uczennic 89.

Druga pensja w zakresie 4 klasowym
w roku 1871.

Do końca roku 1875 w Warszawie
było sześć pensji dla dzieci Wyższo-
stwa Napoleońskiego - rządowych 3,
do których uczęszczało uczennic 300,
prywatnych 8, do tych uczęszczało
uczeńnic 700.

W szkołach prywatnych nauczyciel
wykłada 15 - w rządowych - 7.



69.



Sikorski

70

Warszawa d. 14 kwietnia 1867.

Panowna Pani!

Treba być, żeby przadana dla mnie wisi i ber-
pinduis mui obok, bnda do mnie ai
a potudnisowej Francji? Mui Ceran Napoleon III
piowej mizt ni donicnei mui ja, ie pan ma
w twej tee powieci i nuka me mui nakfady?

A ja pnieci odbicie, w raita! mato meery,
- ale w imieniu Garetz polskiej prwitem panu
o rentem nuzt spratt zabim piodem pwa pa-
ni! Jani stoiska w pam o tem!

Z mego stanowiska petra me teke sprawe, cui
ie niemam prawa cui se obracujm. Nretety!
popracowawny przy jakim pime, nuzotniej co-
dnieinem, mowie setwo dortei stocunego iotarka
retarchui litwackiego - bo o prawdziwym mowi
to nejlepniej mui pan Jgnacy; miew berzadnego do
Pani raku, a upowobieniem prawdziwie golebim,
uideri ni do pam i repytaniem: czy intolnie
me pam powieci do rbycia? A jeil tak jest,
co pam remiene a mui robi? i czyby mui naj-
wstacione bylo dla mui mizra w odcinku Garetz

Politycy?

Jeżeli na pierwsze i ostre pytanie w tych pytaniach
wypadni odpowiedź sam: tak, - to pragnę o
przygotowanie powieści coś przedniej. W tym bowiem
miejscu jeszcze, muszę zacząć od kilku słów powie-
ści - a wypadła mi z mego feiletonowego rapo-
tu coś dłuższego - więc mogąc zacząć miejsce w od-
cinku na miejscu przedtem - aby zobaczyć jak
tak potrzebnej jej wytworzyć przykroć: Powieść
oryginalną, i dobrze napisaną.

W moim przekonaniu muszę, jeżeli pragnę sam
o rytmie odpowiedź - o tyle przynajmniej bym ja mógł
mieć ze tygodni od dzisiaj. Po siedmiu odcinkach
albo najwyżej dwunastu muszę zacząć powieść.

Nie wierzę, że obawiam się tej powieści, ani
że ona sama nie ma żadnego - tem więcej pragnę
coś więcej po obydwóch tem: uszczelniam; bo muszę
się liczyć z przesłaniem, i literaturą garstki. Nie
mówię już o cennym i kosztownym, którym zwolę muszę
pisać nie z materjałem. Ale to wogóle usprawiedliwi

mnie proz pami, re imien protivni nelegai
o pricipich. Bis dat qui cito dat.

Przypuszczam re pami Baranowske
zith rarem re pami, prone o osiadrenie
zej mezo upanowanie i ciestwo do thei
reli, re tego samego co i do pami powodu.
Mniemam re pami nie rekeci mnie
dhenai proutajac perwici pmer Biawits
- bobym qui mi miat spoutnoci proutanie
pami przypuszczam proutanie pami pami
miejnem reytam, odwołujac sie do pricipi-
tow libery, ktorzy rebramie ludion re tyel
crarab wnythiezo co mnie sith wyrotai
umunerie. Wimmie dhtera, prone o wropleduon
re redatore i meispobornym, rezo stuzi.

J. Libon

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

REDAKCJA
GAZETY POLSKIEJ.

—
Laskawa Pan!

Sprene z domieniem, ie opowiemie
Likhovii z rekerimem. Niech Pan, nie
przyniesie wydaniu jego opowiemia. Bylemi
cenzura oddata na 1-go marca, to juz bednie
dobre. A przecie ci ludzie tam chetniej i spien-
niej pryncypja nam prawi cala dniekowana
mi cala pitana - uwie mi mniemam, ieby dali
abyt dugo na siebie czeka. Jedno co przydanie
czyni oddaniu im rekerimem coprednej, to przy-
junczenie, ie ci postuja, a czem ty zmi do
pani, a potem mi do nich odwieci bnie
bednie. Ale niech, to pan: nie troka -
bo damy wyptkieniu rad.

Pine, bo nie moze bier a uspokojeniu pani.
Ale duze mego wytykajac mi niejnym prore o przy-
jeci jego powolny ulug - i podrowienie

Likhovii

Wernawa

10

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

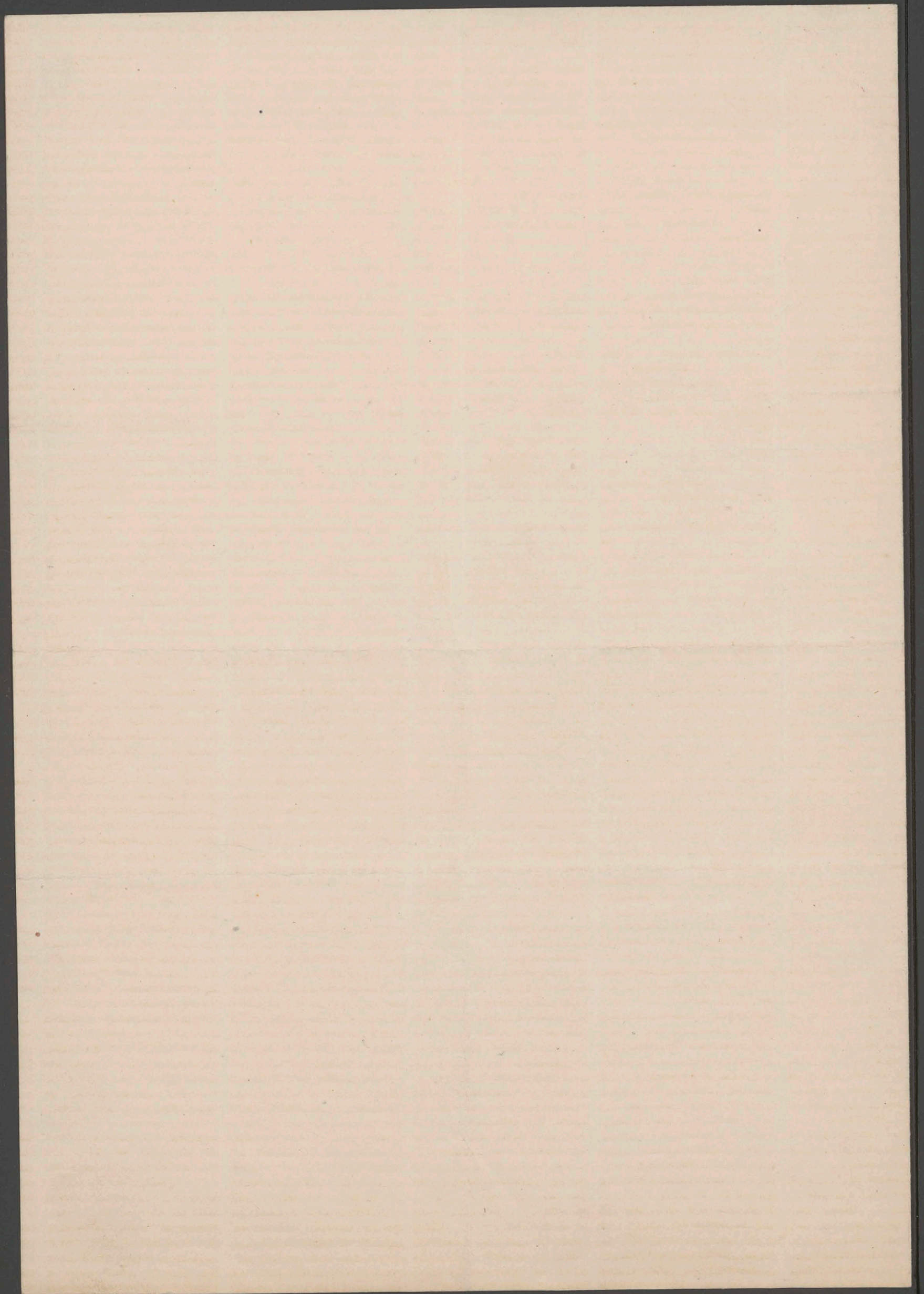
2022

2023

2024

2025

73

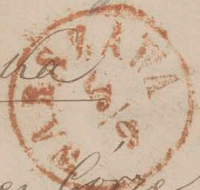


74

Wielmożna Wydawnictwo - Wykład nauki
przez Redakcyę Gazyety polskiej

Liborski

Narcyza Zmischowska



w Debowej Górze
poczta Kreszowiec.

Prace



75



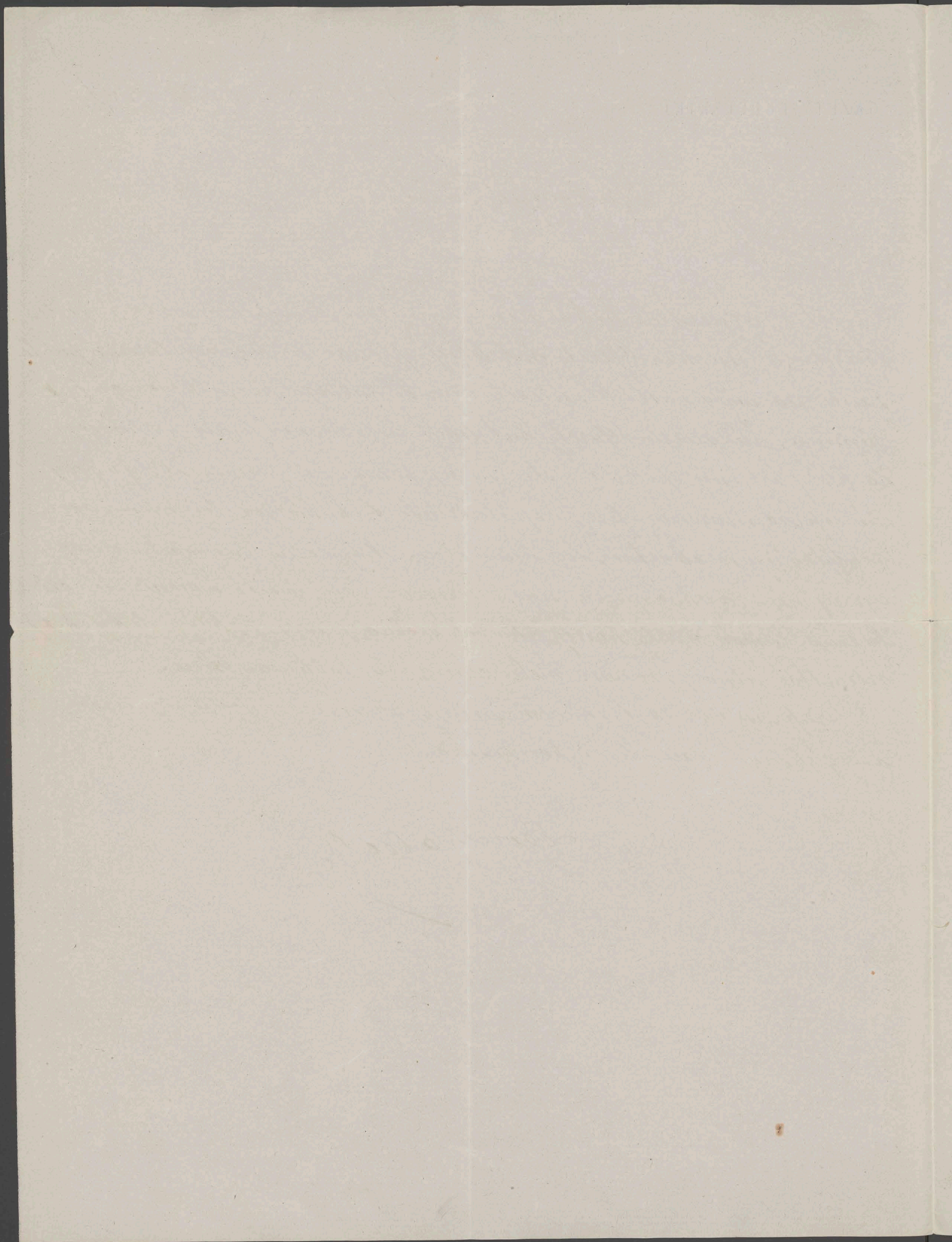
75
Lublin, d. 5 Marca 1876.

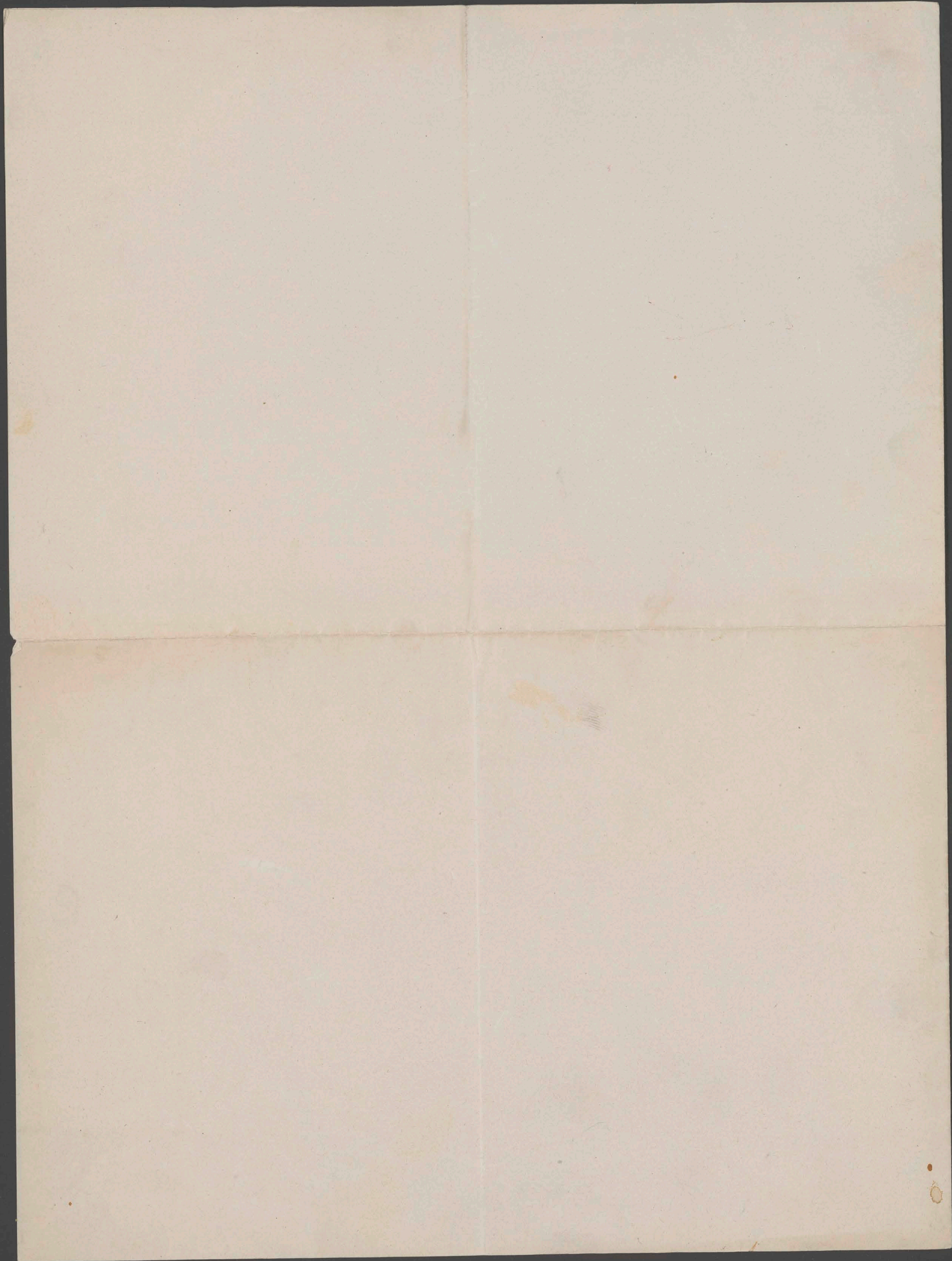
Szanowna Pani!

Wówczas w liście niniejszym wyzłatem pod opaską, wyszła
dotychczas numeru Gazety Lubelskiej, proszę przedewszystkiem o pobła-
żenie na wady i ustępki, nieodstępne od każdego poczynającego przed-
sięwzięcia. Zadaniem Gazety Lubelskiej jest bronienie praw prowincji,
dla której był swój początek i stać się jej petycyą wyrażoną, czego jedy-
nie dopięć mojemu przy współudziale tych, którym stoisz mi uasze
nie tylko nie są obojętne, lecz i nie obce. W tym celu powarzą się naj-
uprzejmiej przestak proszę moją Szanownej Pani o nie odmonieciu orda-
bienia tamon gazety naszej chociaż drobna, praca, a która tak jak jej
wszystkie utwory, zawsze wiele cenna dla Lubliuan będzie.

Przepraszając za kłopoty moją, proszę o przyjęcie wyrażeni
najgłębszego szacunku i powarżenia.

Leontkaeley





Leon Zaleski

77

REDAKCJA GAZETY LUBELSKIEJ.

Mielmoina

Est. sprawdzić
red.

Maryja Gabryjela Truszczyńska



Ulica Hoża
N^o 36.
w Warszawie



REDAKCJA
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

przy ulicy Nowolipki Nr. 2406 (3).

Warszawa dnia 20 grudnia 1874r.

Na uprzejmy list Pani chciałem odpo-
wiedzieć osobiście, to znaczy odwiedzić Pa-
nią; gdy jednak lekka słabość kapłane dni
kilka jeszcze zatrzyma mnie w domu, zmu-
szony więc jestem poprosić na niesieniu
się piśmiennem. — Nadstane mi łaskawie
wspomnienie prośmierne chętnie wydrukuję,
z tym jednak warunkiem i z tą prośbą,
żeby autorka podpisała się, na nim; arty-
kuły bowiem tego rodzaju, przez powożenie
na nich czyjegoś imienia i nazwiska, nierów-
nie większego nabierają znaczenia. Chciał-
bym także wiedzieć czy nieboszczyk nazywał
się Stankukowicz (jak pisze Pani), czy
Stankukowski (jak pisze autorka). Pod
obu temi względami upraszam o odpowiedź,

co jednak w żadnym razie nie uwolni Pani
przedniej lub późniejszej od mojej bytności, kocha-
szka się, jako optymistka, budzę się nadzie-
ją, że moje i pióra Pani gdzieś, co dla Ty-
godnika. Daj to Boże!...

z szacunkiem i przywiązaniem,

Ferruccio

1.

Wspomnienie.

Bracia i siostry, niegdys' silnym ~~wzrostem~~ ^{wzrostem} ruchliowości i wspólnych pojęć potłaczonymi wężem, a dziś po całym rozproszeniu kraju, czy pamiętacie nasze niedzielne w Tralisru nebrania? Młodzieńcza wrżliwość i fantazja stroita je w nieprzebrane poezji uroki, i dziś jeszcze po latach wielu, bije silniej serce na ich wspomnienie, myśl sięga pełne rodziaku obrony przeszłości.

Piękną to było to nasze grono w licznej i różnorodnej stronie młodzieży, która rwała się do życia i w hardém ciele, w odwaga, wrzeń chciała, sposobila się do kapiasow i losow. Myśl skrzydlata potracata o najrytualniejsze kwestye, czeptała ^{się} ~~o~~ namiętnie życiowych nagadek, niecierpliwacych jako znaki napytania przeswiecając je, błyskawicami intuicji. Czytanie arcyrozoworow najdzielniejszych mistrzow stowa, deklamacya, udatne przedstawienia wyborowych komedyj, stanowiło tło tych wieczorow, ozywionych powiazan, mysla. Taneczone bardzo rzadko, kartnie podawano wcale, dla amatorow byla partya szachow? lato urozmaicaty wycieczki w okolice. Tiedy nawital do nas Horzeniowski, odwidnający nas często lub inny dygnitarz inteligencji, nebranie cale wrzalo i kipialo życiem - byly to duchowe gody, w ktorzym porostale okrucy duzo jeszcze dostarczaly duzoj potarmu.

Pośród ruchliwej i gwarnej młodzieży, przemiwała się powiazana, wybitnej indywidualności postać gospodarza, który występował względem nas w roli patryarchy, opiekuna, przyjaciele, kartobliwie naszeptał wbył jaskrawych napalenicow, wbijając ich licznymi argumentami;

podnosił gorąco każda myśl rzeczywistej wartości, czyniąc ją przysługą dwójni.

Wzrostem się nad charakterystyką, naszych hebrai, bo nie były one prosta, bezmyślna, zabawą - ludzie nawzajem się bawia, bawić potrzebują, ale jak rzadko dobrze się bawic' umieją! hebrai mia towarzyskie, obywatelska, myśla, narechowa ne, będące ogniskiem skupiającem promienie z światła i ciepła, aby je potem na szerokiej rozciągłej przestrzeni, gromadzące młodzień, któ rej jak gwiazda przewodnia myśl wyisza przy świeca, są u nas prawdziwa, rzadkością. Wiel a twa, ten to zadanie pociągac, jednoczyć i go dzić młodzień o ruchwatyeh i samolubnych in stynktach ortła a potrzebach społecznych mrow ki. Wplyw takich kotek wazniejszy niz sie, na pozor wydawac mone i lekcewazyc go sie, nie godni. He starcia i dan wygrabiaja sie, pojecia u postepem zgodne, uszkupia, ciasne poglady, wymiana myśli wzbogaca wzajemnie, młodzień pod rozumnym wplywem szlachetnieje, uczciwe i zdrowe pojecia tu naczepnieje przenosi i prze szerpia na grunt rodzinny i społeczny. Wytwa rza sie, opinia, dzielna a zbyt malo ceniona potega; można karać to co kary godne, a prawem posunięte, nagradzac i stawiac na swieczniku - prawdziwa, rzadka, przez ogół ^{za} ~~na~~ promiana.

hebrai nasze były szkoła obywatelskiego ży cia, uczyliśmy się tutaj kochać dobro, piękno i prawdę, miłowac pracę i obowiązek. Cłowiek, który umiał zorganizowac towarzystwo w ta kim nastrojem i przez długie lata utrzymac w tem samym natezeniu, stworzył dowody praw dowej umiejętności przedstawiania w ludzi i wieniec zastugi obywatelskiej ozdobił swe czoło.

Teraz gdy to szlachetne serce bic' przestało, i przerwiał się ciąg wytecznie na pracy dla bliźnich spędzonego życia, nadeszła stosowna pora aby podnieść nastugi s. p. Walentego Stanczukowskiego i wykarzać ludzicom jak łatwo mógłaby się, całość, gdyby kandy w swoim kółku, czynił co krajie duch bory, przemawiający głośno w poruczeniu obowiązku. Społeczeństwo nasze chciwie przykłada skrajną teorię, przymykając wieńczy laurem grob zagastego pieśniarza, myśliciela, artysty, grzeszy dołż brakiem należącego uznania dla ludzici czynu, napominając nie podług głębokiej mądrości słow poety: „trudniej dzień dobre przemyśleć niż napisać księge” — A nam przedewszystkiem brak pracownikon na społecznej niwie, brak ludzici silnej woli, jasnego poglądu i gorącego uczucia, którzyby teorye wcielali w życie, ściągali je w krajiny marzeń na ziemię, przyswiewając drugim własnym przykładem.

Życie Stanczukowskiego przedstawiało radoską harmoniją uczucia, myśli i czynu, działa nie jego obejmowało szeroki zakres — należy mi się więc słusznie wdzięczne wspomnienie.

Urodzony pod Siedlcami w Podlaskiem 14^{go} Lutego, 1807 r. w ubogich rodzicom, wczesnie zaczął torować sobie drogę przez życie własnymi siłami. Pierwsze nauki pobierał u ks. Pijarów w Łukowie i w Warszawie, w r. 1828 ukończył naszkolnie uniwersytet warszawski. Sztabslekarz w b. wojsku polskiem, potem lekarz wolnoproktykujący w Sydorach, przeniósł się następnie do Kalisza, gdzie przez lat 4^h stale kamierował, pełnąc na przemian obowiązki lekarza szpitala, więzienia i honorowe: Rady miejskiego, Dyrektora resursy, Prezesa Towarzystwa dobroczynności. Liczny następ młodzie

ny, której rada, słowem rachoty i pieniężnym
 zasilkim, dopomógł do wywalczenia bytu nie tyl-
 ko w kraju ale i zagranicą; natomiast przez
 niego w Kaliszu kładła się, celem dostarcze-
 nia młodzieży książek naukowych pomocni-
 czych, która pochłonięta bezpowrotnie znaczne
 fundusze, ale radowała jego serce osiągnię-
 tą korzyścią, w którym każdego ceni-
 ła otwarty dom, gromadzący każdą naukę
 młodzieży, w którym każdego ceniła podług
 osobistej wartości; wszystko to świadczy, gdzie
 myśl jego skierowana była, na co obracał zna-
 czne niegdys' dochody. Trzeźwy i jasny, jego
 umysł pojmował nie losy społeczeństwa
 i kraju zawisty od wychowania i wskrzesze-
 nia młodego pokolenia, interesował się
 też niemi szczerze i całym życiem i wpły-
 wem, kładł na nie nacisk największy. Mło-
 dych podnosił najwyżej prace, mieniał je
 zaszczytem - gdy która z nauczycielek i z
 z nauczycielek składało się nasze grono
 przeważnie / sprawiła sobie coś kosztowniej-
 szego, podnosił to jako zasługę i wywał
 tej sposobności do skierowania uwagi innych,
 jak wzrost kamionności jednostki, jest wro-
 stem kamionności społecznej.

Ożeniony z Emilią Filleborn, niegdys' prze-
 wodnicząca, jednemu z najlepszych w na-
 szym kraju kładek naukowych, znalazł
 w niej dzielną pomoc, wierną życią i prac-
 owych towarzyszkę.

Prawda, prostota, uczciwość i siła, sta-
 nowiły to charakterem Stancukowskiego, na-
 cechowanego wybitną indywidualnością. Bez-
 względnym ćwiciciel prawdy, dowodził jej słowem

Wpisanie w księgę
 Stanisław Stancukowski

i czynem, na nic się, nie oglądając; nigdy w naj-
 trudniejszych nawet okolicznościach najłaj-
 sza, fałszywa, nuda, przeciw niej nie ugrzeszył;
 pełen prostoty, nie lubił cichych konwenansów,
 modnych wyrazów i modnej francuzki, ja-
 ko pusta, łupinę, odrzucał ją, w pogardzie i
 okazywał śmiechnością. — W miłości, praw-
 dy, jak dwa tony jednego akordu, była
 to parna uciążliwość, której brak coraz wię-
 ciej czuć się daje w harmonii społecznej. —
 „Winnas' mi 3 gr. za list w pocztę przy-
 niesiony” przypomniał, dowodząc że naden-
 stug nie jest tak anatem, aby go się, lekce-
 warzyć godziło. Pomyślał się, nie jeden jak
 w diwoactwa, a jednak w tej drobniarowej
 na powrót uwadze, mieści się powarna
 lekcya uciążliwości. Ale w drobnych rzeczach pow-
 staje — wraz ono prawie niedojrzalym stru-
 mykiem, ale niechwie kilka, kilkanaście ich
 się, staczają, a już wody rosno, i strumyki rosta-
 ją, rzeki. Niepospolita siła wytrwania w ran-
 powziętych przekonaniach sprawiała że nie
 dopuszczał w siebie zmian, ani nawet ^{ważniejszych} ~~ważnych~~
 modyfikacyj, lożąc konsekwencyj przeprowadza-
 jąc przez życie całe; można było nie po-
 dzielać jego zdania, niepodobna mu było do-
 mówić słacunku. Stanował tradycje, mi-

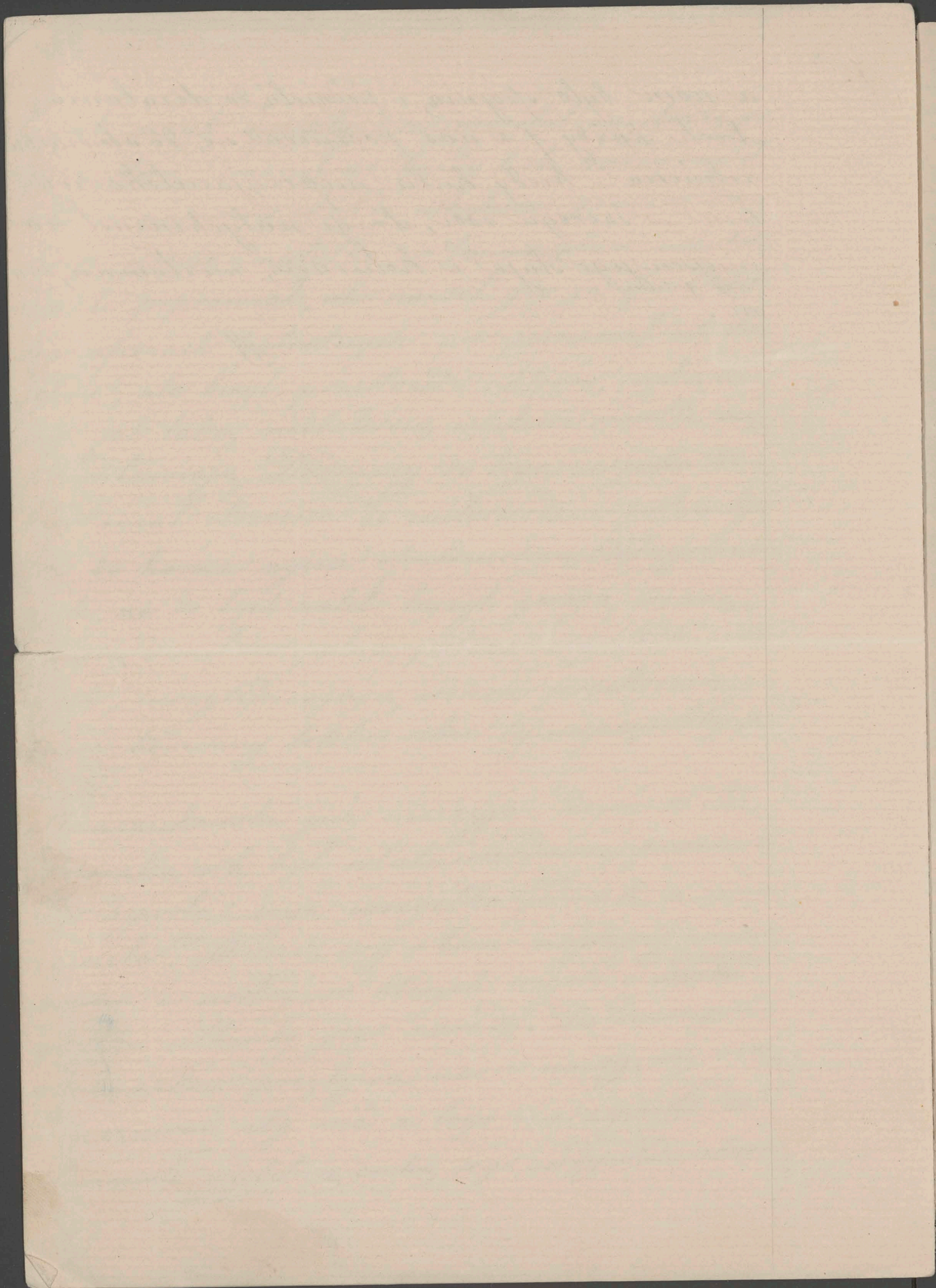
lowat język ojczysty i czujnie stał na straży je-
go czystości: drącił go każdy list, każdy sylab
błędnie napisany, każde uchybienie przeciw du-
chowi języka, nie tylko w towarzystwie uchybie-
nia te poprawiał, ale nawet gdy je spostrzeżł
na afiszach teatralnych, nie pominał ich obo-
jętnie, ale biegł przestraszeni aktorów, wykiar-
ując jak taka, niedbalostą, w tym świetle się
przedstawiają. Dodajmy do tego, że jako do-
ktor miał obywatelnie do miłosierdzia polecił być
ten do końca życia opatrnością, biednych cho-
rych, że do tych należał także gorącą, wiarę,
szczerą i miłości pełną, poborną przedkonia-
nych, uwzględniającą, równość przekonań, a
mieć będziemy lekki skłon do tej niepospolitej po-
staci.

Stanczukowski już nie żyje. 'Dzień 18 Pań-
dziernika r. b. był ostatnim dniem pracy
tego żywota - czyż wszystko jednako z nim
zginęło? O nie, wy o tem najlepiej wiecie,
bracia i siostry, w których myśli i ~~sercu~~^{sercu}
głęboko utkwiły jego nasady. Do dawnych
obowiązków przybywa nam nowy, my ma-
my czuć aby nic z tego nie zginęło co
stanowiło wybitną, cechę, jego indywidualności;

P.

a nam było spojnia, i podnieta, do działania.
 Niech każdy z nas pochowa się do obowiązku
 żołnierska — kiedy kula nieprzyjacielska wy-
 tom w szeregu robi, drugi natychmiast na
 miejscu jego staje i kolumnę, nie tamna, kry-
 w.

S.



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

89a

REDAKCJA
TYGODNIKA ILLUSTROWANEGO

PRZY ULICY NOWOLIPKI NR. 2406 (3).

w Warszawie, dnia 23 grudnia 1875 r.

Nie mając ani prawa, ani możności pro-
testowania przeciw postanowieniu Pani co do
Strzeleckiego, przyjmuję wyrok tej bez ape-
lacji. Niemniej jednak zawód porostaje za-
wodem, a obietnica obietnicą. Tracąc więc
jedno, mam nadzieję przynajmniej drugie, i dla-
tego proszę Panią najserdeczniej, aby pierw-
szą pracę, jaką Pani po Strzeleckim poda-
ła do druku, przeznaczona była dla mnie. Be-
dnie to plasternek gajowy, który mi się należy
po dwóch doznanych odmowach, a którego przy-
toczenia doznać Pani zapewne mi nie odmówi.

Z szacunkiem i starą iyczerliwością,

Z. Feriński

REDAKCYA

TYGODNIK ILLUSTROWANEGO

WYDANIE WARSZAWY

1874

11

9 go.

Laszawa i Korbuna Gami, wywiez
ją się z obywateli danej przed chwila
pomiędzy Shicchię i ugrozę jako osoby
Kad u Gami do Kalcudana który ma
wyjść z Włuszcem na Koryci Wobla
Proneu będą o wyprzedniał w tej pracy
Dcotyma Kanewski, Hrasnewski
Zacharjasiowicz, Asnyh, X Koryński
Lisowski i Kłecyński. Praca jest
bardzo ważna, gdyż wyprzedniał mu
si być robione w ostatnich dniach
sierpnia, aby uprzedzić
inne Kalcudane. Możliwe że pa
ni Shicchię wyprzedzić 2 re
Dokład wyprzedzić co Gami dai wacy

ale najbardziej pragnie tego, co nie
mnie narwać powieście, a narywa
dłurzymi kawałkiem prory. Jaki
to cię chce co Pani wydobędzie z
tebi, lub napisie z myślą o Wohlu?
Wydawca Gluckenberg tak jest pe-
wien. Dobrego powodzenia tego w
myślu, że obicę podać z góry 200
rubli Wohlowi. — Chciał abym
pamiętała Pani jakie słowko o wspaniałym
myśl, znajomych, ale nie wiem nic
a nie. Wanda od dawna nie pisa-
ła, o powrocie jej nie wspomni-
ma, koniecznie tylko na nieporozu-
mie. Serdecznie rzec Pani całuję i od
powiedzi dla pani Słiszczyńskiej prory

Zofja

e
a
lie
L
P
e
—
oo
u
spit
ic
la
uin
le
d
ng

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Szanowna, droga, Kochana Pani,
 Wskazuję Ci Tatarskiego listu, że już
 obecnie mogą być na jej doborze
 4, ramieśniczan w ostatnim numerze
 Biuletynu stożowe ogłoszenie i dzieł
 piętrowy został wybrany na sebranie
 Komitetu konkursowego. Ci panowie,
 wrytke ludie wany i obowiazkow, nie
 mogli rozporozdaci wresniejzym roz
 jak od godziny 7½ wieczorem. Septe re to
 chwie i Dr. Szanownej Pani wygodu,
 ratu o godzinie 7 powoz. razdzie
 a ja zresztowa i dumna. obecnosc

BM
Знаючий і самі у мене, треба
бути на утішанні, усадованні
їх вірних побачити

Іх вдовою знавчим і вдовою
бісмен. — М. Шинка

M. J. Liska

Czyżby droga drogiej Pani porwo-
 li mi mieć nadzieję, ogląda-
 nia jej u nas, już nie w so-
 botę, lecz w piątek, bo stru-
 memi coś wypadło, że w
 sobotę przebyć nie może.
 Droga Pani radę udawaj na-
 sy w piątek rano mieć
 oca mieć może o godzinie
 8 i sy mieć mieć
 nadzieję oglądania Pani,

64
bo wielka daga moja zawsze
niecierpię polipremia, sobie
roi. Proszę o słowo Łaska
mej odpowiedzi i rozumi
drzej Panu i'istnem,

M. Śliwicki

Arada

white

e

W

10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

Wschu -

Literacki stosunki

Stranowca, Droga Pui

Pragnęłam być dziś u Stranowcy Pui
 sama, ale prawdziwie jesienią po-
 godu. ratrymata mnie w domu i
 naszą piśmiennicę proszę mają
 przedtępi. Prospekt Blussem, ja
 ni ratrymam, jest to korekta a
 której dopiero właściwy prospekt
 odbijać się będzie, a z odbiciem
 tem ratrymatam się sta. tego, aby
 uprosić sobie u Pui Stranowcy
 pozwolenie dotychczas tej narwi-
 sta, was z porystanę, niedięje

re eskolovick Blusser, ad Isaac,
wnej Paris dostanie. Krytiskim
Blusseru nemozno byt nejwysj
cenic pismo Paris; jeli primum
sej nemu prekonaniam widet
re u nas jest jedna tylo gie
nialna pisarka - Paris, aby
to wiec se nesote nowina
lyta sta niek, co se radoi
w rodzinach polskich na wiadomosci,
se na posrednictwem
Blusseru glos Paris ustypiz.
Potrzeba nam szlachetnych
glosow, potrzeba spoleczen

stwa Działania Duchów wyprzedzi
 i nie odmarożonej Pamiłki
 polskiej wpływu swiego. Nam
 teraz własnie piąty wiek
 w którym poeta mówi, że ra-
 den promieni światła nięgi
 nie i co w większej dziedzinie
 swiate saosre i diela, nie
 staję się Pamiłki tych swoich promi-
 ni społeczeństwa biednemu. Albo
 dry jęstesmy, czyż więc godzić
 choroi jęsmo słaby, magze
 ubogacić desz niejedną. Droga
 Pamiłki, jak niętylko czas poro-

li prosiere, proszę moją, res-
jęzue paktoryci i ualować
rye Pani samowonej, a tem
daj mi tylko słowo odpowie-
dzi, czy błusur moie narwi-
sko Pani zamieszic?

Łostaj, z najwyszym szacun-
kiem i najserdeczniejszym
wzruszeniem przyjamii

M. Świdla

10 Grudnia
1874.

Messetrowska N 71.

Liryku, w leży miłe jętro
 przyjemności oglądania krajo-
 wu, który sam nie posiada
 redakcyjnego, ale niestety
 z parow nie przekształci je
 w nie rozpisanie i reszta
 została adtożona w 6 maja,
 z warunkiem precyzyjnym, jędro
 dzień ten leży w samowolnej
 sam dogadany z Przemysłem
 takowe słowo odpowiedni
 . Pymuratem ja się tu staje

sta, gressna woliety - gre
ny pnes, najugisiz kardrosi
bo mi powiedziarno ze
wiek ma drukowai po-
wiesci Panii. Gelykym ^{wiedzie}
tu, ne mi nej to uda, forte
leym obrasci redakcyi wie
nu i tykto rbarwic' umie
Parii moiers. ad tatingo gre
smego stannu niedzijs, i
i ja widys' rownie obdaro
wana leyi magz. Doga,

Nochana Pani, gdyby miał
 biednie dla grzechu su dala
 to jacies prawa do niego,
 to by mnie nieb w lasu
 Pani ubied nie niegt.

Trachy na to liasz, jistun
 tyler neukwata, se tyfe
 moi 2 twit mien odpra
 wiona upracie do mojej
 prochy walam. Czy lepie
 nepluchana 2 utwor Pani
 w 23 lussu, to nie tyfu

rozkoś, wytworna tego, co
Pani napiszesz, ale tytuł
do krawaty i duma moja
osobista niedowolona.

Mam Pani nadmienić, że
wszystkowiedzący; nie brzo
skępe, by mieć nadzieję?

Całkowicie nie jestem
Kochanej Pani matulce
a teraz tym wyrazem

wyrobiego znaczenia i
przyjaniu

Krawaty

M. J. J. J.

